



1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

VERTEX VENT

VERTEX VENT HI-VIZ



TP TC019/
2011



EN 12492: 2012 *(See text §1)
(Voir texte §1)
EN 397: 2012
GB 2811-2019 *(See text §1)
(Voir texte §1)
ANSI Z89.1-2014
type 1 class C

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

size / taille



53 → 63 cm
21 → 24 inch

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

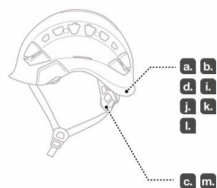


PETZL
FR-38920 Croiles
C/lex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



CSI S.p.a.
V.le Lombardia 20 / B
20021 Bollate (MI) - Italy
N° 0497

d. Numéro de série / Serial number

YY M 0000000 000

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

k.

l.

m.

n.

o.

p.

q.

r.

s.

t.

u.

v.

w.

x.

y.

z.

aa.

ab.

ac.

ad.

ae.

af.

ag.

ah.

ai.

aj.

ak.

al.

am.

an.

ao.

ap.

aq.

ar.

as.

at.

au.

av.

aw.

ax.

ay.

az.

ba.

bb.

bc.

bd.

be.

bf.

bg.

bh.

bi.

bj.

bk.

bl.

bm.

bn.

bo.

bp.

bq.

br.

bs.

bt.

bu.

bv.

bw.

bx.

by.

bz.

ca.

cb.

cc.

cd.

ce.

cf.

cg.

ch.

ci.

cj.

ck.

cl.

cm.

cn.

co.

cp.

cq.

cr.

cs.

ct.

cu.

cv.

cw.

cx.

cy.

cz.

da.

db.

dc.

dd.

de.

df.

dg.

dh.

di.

dj.

dk.

dl.

dm.

dn.

do.

dp.

dq.

dr.

ds.

dt.

du.

dv.

dw.

dx.

dy.

dz.

ea.

eb.

ec.

ed.

ee.

ef.

eg.

eh.

ei.

ej.

ek.

el.

em.

en.

eo.

ep.

eq.

er.

es.

et.

eu.

ev.

ew.

ex.

ey.

ez.

fa.

fb.

fc.

fd.

fe.

ff.

fg.

fh.

fi.

fj.

fk.

fl.

fm.

fn.

fo.

fp.

fq.

fr.

fs.

ft.

fu.

fv.

fw.

fx.

fy.

fz.

ga.

gb.

gc.

gd.

ge.

gf.

gg.

gh.

gi.

gj.

gk.

gl.

gm.

gn.

go.

gp.

gq.

gr.

gs.

gt.

gu.

gv.

gw.

gx.

gy.

gz.

ha.

hb.

hc.

hd.

he.

hf.

hg.

hi.

hj.

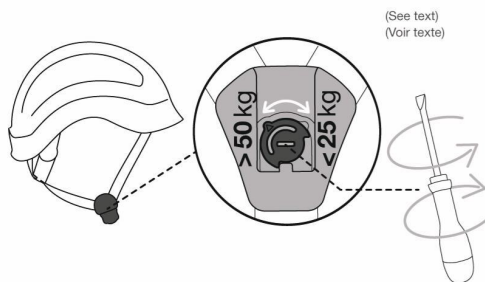
hk.

hl.

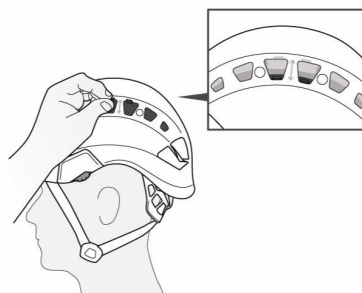
hm

4. How to put the helmet Mise en place du casque

Setting the chinstrap strength
Choix de la résistance de la jugulaire

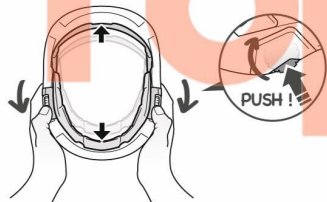


Opening/Closing shutters
Ouvrir/Fermer les volets

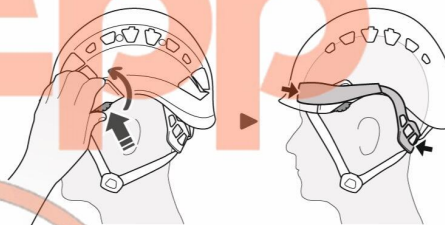


Adjustments / Réglages

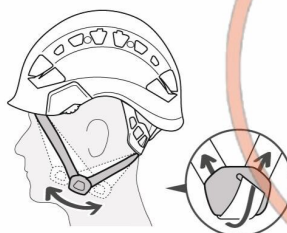
1.



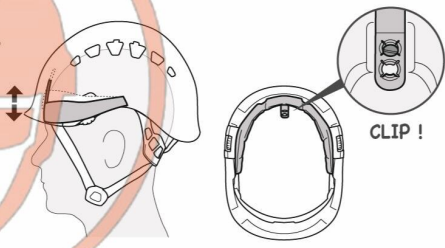
2.



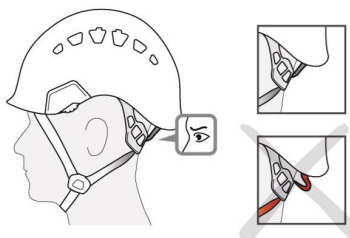
3.



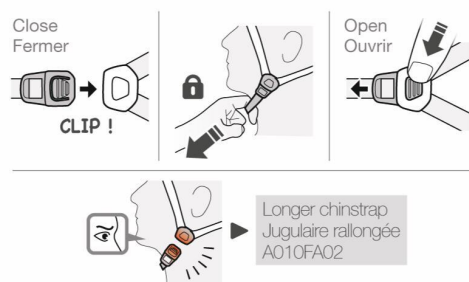
4.



5.



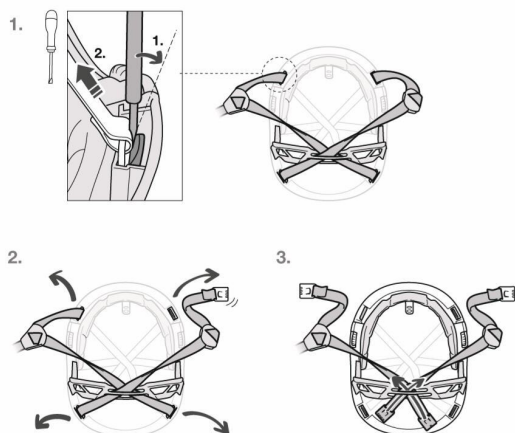
6.



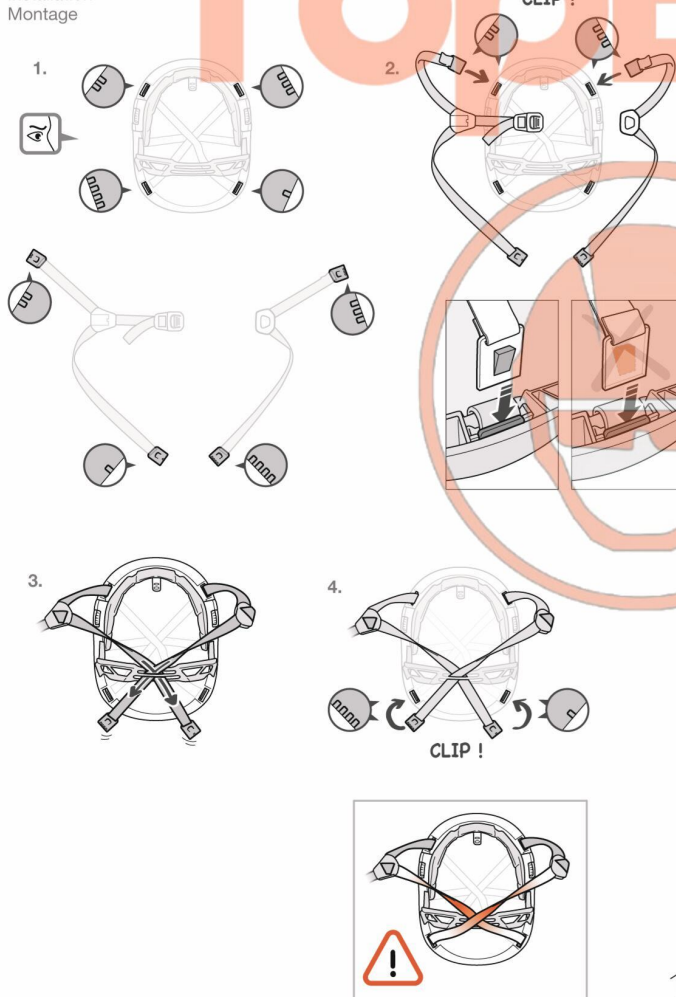
5. Precautions for use (text part) Précautions d'usages (partie texte)

6. Chinstrap removal/installation Démontage / Montage de la jugulaire

Removal
Démontage

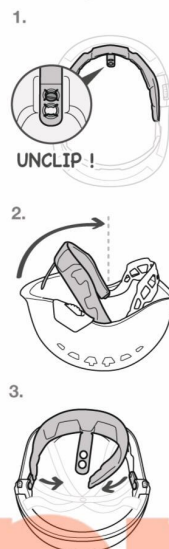


Installation
Montage

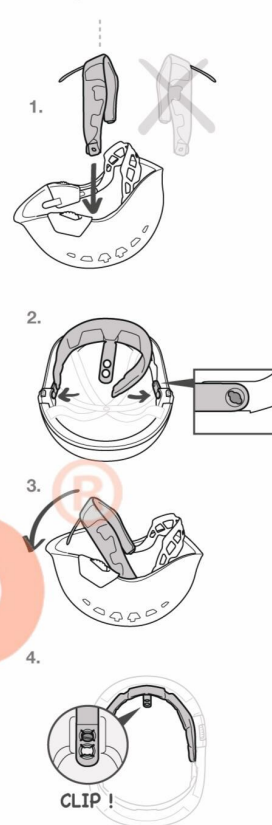


7. Headband removal/installation Démontage / Montage du tour de tête

Removal
Démontage



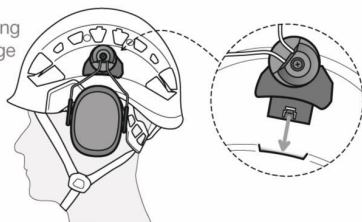
Installation
Montage



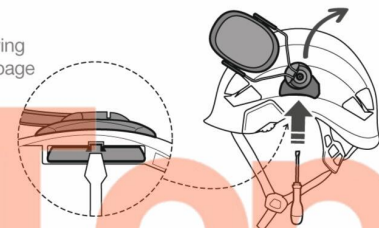
8. Accessories Accessoires

Attaching hearing protection
Fixation des protections antibruit

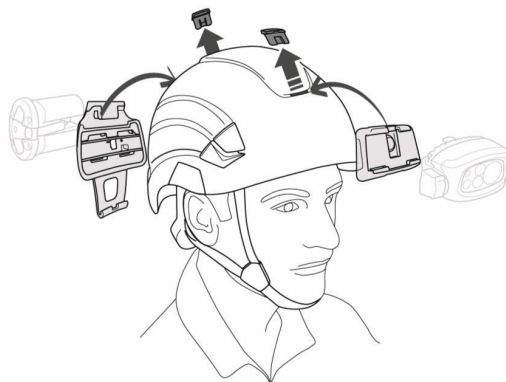
Attaching
Clippage



Removing
Déclippage



Mounting the headlamp
Fixation lampe frontale



9. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de serie
XXXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



30°C
86°F



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

UK
CA

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Authorized Representative in UK: PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Approved Body performing the UKCA type examination:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type:

SGS United Kingdom Limited
Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral,
CH65 3EN United Kingdom.
N° 0120

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Helmet designed for work at height and on the ground, and mountaineering. Personal protective equipment (PPE) for the head, for protection against falling objects. This helmet meets the following standards:

- EN 12492 only if the shutters are open and if the chinstrap strength is set to greater than 50 kg.
 - EN 397 and GB 2811 only if the shutters are closed and if the chinstrap strength is set to less than 25 kg. It meets the following optional requirements of EN 397 and GB 2811: protection against impacts down to -30° C, resistance to lateral deformation. Protection against molten metal splash (EN 397 only).
- WARNING: this ventilated helmet has no electrical insulation rating. Wearing a helmet can significantly reduce the risk of head injury, but does not ensure protection against all impacts. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum amount of energy possible, sometimes to the point of breaking the helmet. Do not use this helmet in activities for which it is not designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shell, (2) Headband, (3) Headband adjustment wheels, (4) Chinstrap positioning buckles, (5) Chinstrap fastening and adjustment buckle, (6) Ventilation holes with sliding shutter, (7) Side slots for mounting hearing protection, (8) Headlamp clips, (9) Front and rear headlamp mounting slot with removable plugs, (10) Side inserts for eye shield mounting, (11) Headlamp foam. Principal materials: acrylonitrile butadiene styrene (ABS) shell, polyester straps.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Before each use, check the condition of the shell and the headband (absence of cracks or deformation on the inside or the outside,). Check the condition of the straps and stitching. Verify that the headband adjustment system and chinstrap buckle are functioning properly. Check the chinstrap strength setting. WARNING: a major impact to the helmet can reduce its protective properties (impact absorption, strength) without leaving visible signs of damage. Retire your helmet after a major impact.

4. How to put on and adjust the helmet

Setting the chinstrap strength

The helmet's chinstrap strength is factory-set to greater than 50 kg. Set the chinstrap strength depending on the planned use of the helmet:

- Work on the ground: set the chinstrap strength to less than 25 kg to reduce the risk of strangulation if the helmet becomes snagged.
- Work at height: set the chinstrap strength to greater than 50 kg to reduce the risk of the helmet coming off in a fall.

The chinstrap strength setting determines your helmet's certification (see Field of application section).

Preparation

Use only the smooth areas for stickers and other markings. Petzl stickers are approved. Do not apply paint, solvents, adhesives or stickers, with the exception of water-based adhesives or Petzl stickers.

Adjustments

See the diagrams for paragraph 4. Check that your helmet fits properly. Verify that the helmet is well-seated and centered on the head. A well-adjusted helmet (minimal movement front to back or side to side) provides better protection. To ensure adequate protection, this helmet must be adjusted to properly fit the user's head. Do not use this helmet if you are unable to adjust it to fit properly.

5. Usage precautions

- Your helmet can be damaged from improper care.
- Do not sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, allow it to come into contact with sharp or pointed objects...
- Do not expose your helmet to high temperatures, for example by leaving it inside a vehicle in direct sunlight.
- Certain chemicals, especially solvents, can damage your helmet. Protect your helmet from exposure to these types of chemicals.
- This helmet has been tested for use at temperatures between -30° C and +50° C.

6. Chinstrap removal/installation

See the diagrams for paragraph 6.

7. Headband removal/installation

Be sure to correctly adjust the height of the headband on your forehead (two adjustment holes for the vertical position of the headband).

8. Accessories

Verify the compatibility of accessories with your helmet.

Be sure to reinstall the plugs in the front and rear slots on your helmet, to maintain protection against molten metal splash.

9. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history (e.g., an illegible product marking).
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection.

If the helmet becomes dirty or contaminated (oil, fat, paint...), carefully clean the exterior with water and a mild face/body soap. Avoid any product that is harmful to the helmet, or to the wearer of the helmet.

- F. Drying - G. Storage/transport.

Reduce the size of the headband and tuck it into the helmet. For storage/transport, use the VERTEX/STRATO storage bag. Do not compress your helmet.

- H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Traceability: datamatrix - c. Headband - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Casque conçu pour les travaux en hauteur, les travaux au sol et l'alpinisme. Équipement de protection individuelle (EPI) de la tête contre les chutes d'objets. Ce casque est conforme aux normes suivantes :

- EN 12492 uniquement si les volets sont ouverts et si la jugulaire est en position résistance supérieure à 50 kg.
- EN 397 et GB 2811 uniquement si les volets sont fermés et si la jugulaire est en position résistance inférieure à 25 kg. Il répond aux exigences facultatives suivantes de la norme EN 397 et GB 2811 : protection contre les chocs jusqu'à -30° C, résistance à la déformation latérale. Protection contre les projections de métaux en fusion (EN 397 seulement).

Attention, ce casque ventilé n'a pas la conformité isolement électrique. Le port d'un casque réduit fortement le risque de blessures à la tête, mais ne garantit pas une protection contre tous les chocs. Pour des chocs très violents, le casque absorbe le maximum d'énergie en se déformant, parfois jusqu'à la rupture. N'utilisez pas ce casque lors d'activités pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Calotte, (2) Tour de tête, (3) Molettes de réglage du tour de tête, (4) Boucles d'ajustement de la jugulaire, (5) Boucle de fermeture et de serrage de la jugulaire, (6) Trous d'aération avec volet coulissant, (7) Fentes latérales pour fixation des protections antibruit, (8) Crochets pour lampe frontale, (9) Fente avant et arrière pour fixation de la lampe avec bouchons amovibles, (10) Inserts latéraux de fixation de la visière, (11) Mousse de tour de tête. Matériaux principaux : calotte en acrylonitrile butadiène styrène (ABS), sangles en polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez l'état de la calotte et du tour de tête (absence de fissures, déformations à l'extérieur ou à l'intérieur...). Contrôlez l'état des sangles et des coutures. Contrôlez le bon fonctionnement du réglage du tour de tête et de la boucle de la jugulaire. Vérifiez le réglage de la résistance de la jugulaire. ATTENTION, après un choc important, des ruptures internes non apparentes peuvent diminuer la capacité d'absorption et la résistance du casque. Mettez votre casque au rebut après un choc important.

4. Mise en place du casque

Choix de la résistance de la jugulaire

Votre casque est livré en position supérieure à 50 kg. Choisissez la résistance de la jugulaire en fonction de l'usage prévu avec votre casque :

- Travail au sol : jugulaire en position résistance inférieure à 25 kg pour limiter le risque d'étranglement en cas d'accrochage du casque.
- Travail en hauteur : jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg pour limiter le risque de pertes en cas de chute.

Le choix de la résistance de la jugulaire détermine la certification de votre casque (voir paragraphe Champ d'application).

Préparation

Utilisez uniquement les zones lisses pour vos autocollants et marquages personnalisés. Les autocollants Petzl sont autorisés. N'appliquez pas de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception des adhésifs à base aqueuse ou autocollants Petzl.

Réglages

Voir dessins paragraphe 4. Vérifiez la bonne installation de votre casque. Vérifiez que le casque soit bien fixé et centré sur la tête. Au mieux un casque est ajusté (mouvements avant, arrière, latéral réduits), au mieux il assure la sécurité. Afin d'assurer une protection convenable, le casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement.

5. Précautions d'usage

- Les casques sont sensibles aux mauvais traitements.
- Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le compressez pas dans le sac, ne le laissez pas tomber, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants.
- N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture.
- Certains produits chimiques, en particulier les solvants, altèrent les qualités physiques de votre casque. Protégez votre casque de ce type de produits chimiques.
- Ce casque a été testé pour être utilisé à des températures comprises entre -30° C et +50° C.

6. Démontage/montage de la jugulaire

Voir dessins paragraphe 6.

7. Démontage/montage du tour de tête

Veillez à bien ajuster la hauteur de la position du tour de tête sur votre front (deux trous de réglage pour la position verticale du tour de tête).

8. Accessoires

Vérifiez la compatibilité des accessoires avec votre casque. Veillez à bien remettre les bouchons dans les fentes avant et arrière de votre casque, afin de conserver la protection contre les projections de métaux en fusion.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com. Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...). Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection.

Si votre casque devient sale (huile, goudron, peinture...), veillez à bien nettoyer l'extérieur à l'eau et au savon de Marseille. Évitez tout produit nocif au casque et au porteur du casque.

- F. Séchage - G. Stockage/transport.

Rabattez le tour de tête à l'intérieur du casque après l'avoir réduit. Pour le stockage/transport, utilisez la housse de rangement VERTEX/STRATO. Ne compressez pas votre casque.

- H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Tracabilité: datamatrix - c. Tour de tête - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année)



DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwäglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Für Arbeiten in der Höhe, am Boden und vom Bergsteigen konzipierter Helm. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz des Kopfes gegen herabfallende Gegenstände. Dieser Helm erfüllt die folgenden Normen: - EN 12492 nur bei geöffneten Lüftungsschläppen und wenn die Haltekraft des Kinnbands auf die Position „über 50 kg“ eingestellt ist, - EN 397 und GB 2811 nur bei geschlossenen Lüftungsschläppen und wenn die Haltekraft des Kinnbands auf die Position „unter 25 kg“ eingestellt ist. Er entspricht folgenden Zusatzanforderungen der Normen EN 397 und GB 2811: Schutz vor Stößen und Schlägen bei Temperaturen bis zu -30° C; Widerstand gegen seitliche Verformung. Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall (nur EN 397). Warnung: Aufgrund der Belüftungsoffnungen ist der Helm nicht zur elektrischen Isolierung klassifiziert. Durch das Tragen eines Helms wird das Risiko einer Kopfverletzung zwar deutlich reduziert, er kann jedoch nicht vor allen Schlägen und Stößen schützen. Im Falle eines sehr starken Schlags muss der Helm ein Maximum an Energie absorbieren. Dies geschieht durch Verformung, was bis zum Bruch des Helms führen kann. Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie: - die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen, - fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein, - sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, - die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Helmschale, (2) Kopfband, (3) Einstellrädchen des Kopfbands, (4) Einstellschalen des Kinnbands, (5) Schnalle zum Schließen und Festziehen des Kinnbands, (6) Belüftungsoffnungen mit Schiebeklappe, (7) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen von standardmäßigen Gehörschutz, (8) Belüftungsmöglichkeit vorne und hinten zum Anbringen der Lampe mit entfernbaren Verschlüssen, (10) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen des Visiers, (11) Schaumstoffkopfband. Hauptmaterialien: Helmschale aus Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS), Riemen aus Polyester.

3. Überprüfung, um kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsdauer ist muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Helmschale und des Kopfbands (keine Risse und Deformationen an Innen- und Außenseite), Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbands und der Nähte. Kontrollieren Sie die Gängigkeit des Einstellsystems des Kopfbands und der Kinnbandschnalle. Überprüfen Sie die Einstellung der Haltekraft des Kinnbands. **WARNUNG:** Ein schwerer Schlag kann den Helm so beschädigen, dass dessen Schutzigenschaften beträchtlich eingeschränkt sind und dies für das bloße Auge nicht sichtbar ist. Sondern Sie Ihren Helm nach einem solchen Zwischenfall aus.

4. Aufsetzen des Helms

Wahl der Haltekraft des Kinnbands
Ihr Helm wird in der Position „über 50 kg“ geliefert. Wählen Sie die Haltekraft des Kinnbands entsprechend dem vorgesehenen Einsatzzweck Ihres Helms: - Arbeiten am Boden: Haltekraft des Kinnbands in der Position unter 25 kg, um das Strangulationsrisiko zu reduzieren, wenn sich der Helm verlängt. - Arbeiten in der Höhe: Haltekraft des Kinnbands in der Position über 50 kg, um das Risiko zu reduzieren, dass der Helm bei einem Sturz vom Kopf gerissen wird. Die Wahl der Haltekraft des Kinnbands ist für die Zertifizierung Ihres Helms ausschlaggebend (siehe Abschnitt Anwendungsbericht).

Vorbereitung

Verwenden Sie nur die glatten Flächen für Aufkleber und andere Markierungen. Die Verwendung der Petzl-Aufkleber ist zulässig. Verwenden Sie keine Farben, Lösungsmittel, Klebmittel und Klebeffekten, ausgenommen wasserbasierte Klebstoffe und Petzl-Aufkleber.

Einstellungen

Siehe Abbildungen Abschnitt 4. Prüfen Sie, ob Ihr Helm richtig sitzt. Stellen Sie sicher, dass der Helm gut und mittig auf dem Kopf sitzt. Je besser der Sitz eines Helms eingestellt ist (so dass er möglichst wenig „herumrutscht“), desto besser ist seine Schutzwirkung. Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm der Kopfgröße des Anwenders angepasst und entsprechend eingestellt werden. Benutzen Sie diesen Helm nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können.

5. Vorsichtsmaßnahmen

- Der Helm kann durch unsachgemäße Handhabung beschädigt werden. - Setzen Sie sich nicht auf den Helm, stoßen Sie ihn nicht gewaltsam in den Rucksack, lassen Sie ihn nicht fallen und halten Sie spitze oder scharfe Gegenstände usw. fern. - Setzen Sie den Helm nicht extremer Hitze aus (z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto). - Bestimmte Chemikalien, vor allem Lösungsmittel, können den Helm beschädigen und seine Schutzigenschaften vermindern. Lassen Sie den Helm nicht mit dieser Art von Chemikalien in Berührung kommen. - Der Helm wurde für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -30° C und +50° C getestet.

6. Aus- und Einbau des Kinnbands

Siehe Abbildungen Abschnitt 6.

7. Aus- und Einbau des Kopfbands

Achten Sie darauf, die Höhe des Kopfbands an ihrer Stirn richtig einzustellen (zwei Öffnungen für die Höhenanpassung des Kopfbands).

8. Zubehör

Überprüfen Sie die Kompatibilität des Zubehörs mit Ihrem Helm. Denken Sie daran, die Verschlüsse wieder in die vordere und hintere Öffnung Ihres Helms zu stecken, um den Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall zu gewährleisten.

9. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar. Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden. - Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden: - Seine Lebensdauer wurde überschritten. - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt. - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit. - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich). - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion.

Wenn Ihr Helm verschmutzt ist (Öl, Teer, Farbe usw.), reinigen Sie die Außenseite mit Wasser und Natuseife. Vermeiden Sie alle Produkte, die sich auf den Helm und den Helmträger schädlich auswirken können.

– F. Trocknung – G. Lagerung/Transport.

Verkürzen Sie das Kopfband und verstaufen Sie es im Inneren des Helms. Benutzen Sie zum Abtrocknen und Aufhängen des Helms den Helmbeutel VERTEX/STRATO. Packen Sie den Helm nicht zu fest mit anderen Gegenständen ein.

– H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – c. Kopfband – d. Individuelle Nummer – e. Herstellungsjahr – f. Herstellungsmonat – g. Nummer der Fertigungsreihe – h. Individuelle Produktnummer – i. Normen – j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – k. Modell-Identifizierung – l. Adresse des Herstellers – m. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Casco progettato per i lavori in quota, i lavori a terra e l'alpinismo. Dispositivo di protezione individuale (DPI) del capo contro la caduta di oggetti. Questo casco è conforme alle seguenti norme: - EN 12492 esclusivamente se le ante sono aperte e se il sottogola è in posizione resistenza superiore a 50 kg. - EN 397 e GB 2811 esclusivamente se le ante sono chiuse e se il sottogola è in posizione resistenza inferiore a 25 kg. Risponde alle seguenti estensioni facoltative della norma EN 397 e GB 2811: protezione contro gli urti fino a -30° C, resistenza alla deformazione laterale. Protezione contro le proiezioni di metalli in fusione (solo EN 397). Attenzione: questo casco ventilato non è conforme all'alimentazione elettrico. L'uso del casco riduce fortemente il rischio di ferite alla testa, ma non garantisce una protezione contro tutti gli urti. In caso di urti molto violenti, il casco ha la funzione di assorbire il massimo dell'energia deformandosi, a volte fino alla rottura. Non utilizzare questo casco in attività per le quali non è stato concepito.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
 Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre: - Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso. - Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo. - Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti. - Comprendere e gestire i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calotta, (2) Girotesta, (3) Rotelle di regolazione del girotesta, (4) Fibbie di regolazione del sottogola, (5) Fibbie di chiusura e serraggio del sottogola, (6) Fori di aeração con anta scorrevole, (7) Fessure laterali per fissaggio di protezioni antirumore, (8) Gancid per lampada frontale, (9) Fessura anteriore e posteriore per fissaggio della lampada con tappi amovibili, (10) Inserti laterali di fissaggio della visiera, (11) Imbottitura del girotesta. Materiali principali: calotta in acrilonitrile-butadiene-stirene (ABS), fettucce in poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione: l'intervall di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato della calotta e del girotesta (assenza di fessurazioni, deformazioni all'esterno all'interno...). Verificare lo stato delle fettucce e delle cuciture. Verificare il corretto funzionamento della regolazione del girotesta e della fibbia del sottogola. Verificare la regolazione della resistenza del sottogola.

ATTENZIONE: dopo un forte urto, rotture interne non visibili possono ridurre la capacità di assorbimento e la resistenza del casco. Eliminare il casco dopo un forte urto.

4. Sistemazione del casco

Sceita della resistenza del sottogola

Il casco è fornito in posizione resistenza superiore a 50 kg. Scegliete la resistenza del sottogola in funzione dell'utilizzo previsto con il vostro casco: - Lavoro a terra: sottogola in posizione resistenza inferiore a 25 kg per ridurre il rischio di strangolamento in caso di aggrancio del casco. - Lavoro in quota: sottogola in posizione resistenza superiore a 50 kg per ridurre il rischio di perdita del casco in caso di caduta. La scelta della resistenza del sottogola determina la certificazione del casco (vedi paragrafo Campo di applicazione).

Preparazione

Utilizzare esclusivamente le zone lisce per gli adesivi e le marcature personalizzate. Gli adesivi Petzl sono autorizzati. Non usare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive se non adesivi a base acquosa o adesivi Petzl.

Regolazioni

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

5. Precauzioni d'uso

- I caschi sono sensibili ai trattamenti ermi. - Non ci si deve sedere sopra il casco, non deve essere compresso nel sacco, non si deve far cadere, non deve venire a contatto con oggetti appuntiti o taglienti... - Non esporre il casco a temperature elevate, per esempio lasciandolo all'interno di un veicolo esposto al sole. - Alcuni prodotti chimici, in particolare i solventi, alterano le qualità fisiche del casco. Proteggere il casco da questo tipo di prodotti chimici. - Questo casco è stato testato per essere utilizzato a temperature comprese tra -30° C e +50° C.

6. Smontaggio/montaggio del sottogola

Vedi disegni paragrafo 6.

7. Smontaggio/montaggio del girotesta

Assicurarsi di regolare l'altezza della posizione del girotesta sulla fronte (due fori di regolazione per la posizione verticale del girotesta).

8. Accessori

Verificare la compatibilità degli accessori con il casco. Assicurarsi di rimettere i tappi nella fessura anteriore e posteriore del casco, per mantenere la protezione contro le proiezioni di metalli in fusione.

9. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com. - Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato. - Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

Eliminazione:

Ripiegare il girotesta all'interno del casco dopo averlo richiuso. Per lo stoccaggio/trasporto, utilizzare la custodia di sistemazione VERTEX/STRATO. Non comprimere il casco. - Taglianti, temperature estreme, prodotti chimici... Il prodotto deve essere eliminato quando: - Ha superato la durata di vita prevista. - Ha subito una caduta o uno sforzo notevole. - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità. - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile). - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...). Distruggere i prodotti scartati per evitane un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperatura tollerata - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione.

Se il casco si sporca (pilo, catrame, vernice...), fare attenzione a pulire bene l'esterno con acqua e sapone di Marsiglia. Evitare qualsiasi prodotto nocivo per il casco e chi indossa il casco.

- F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto.

Ripiegare il girotesta all'interno del casco dopo averlo richiuso. Per lo stoccaggio/trasporto, utilizzare la custodia di sistemazione VERTEX/STRATO. Non comprimere il casco.

- H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) – I. Domande/Contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Tracciabilità: datamatrix - c. Girotesta - d. Numero individuale - e. Anno di fabbricazione - f. Mese di fabbricazione - g. Numero lotto - h. Identificativo individuale - i. Nome - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - k. Identificazione del modello - l. Indirizzo del fabbricante - m. Data di fabbricazione (mese/anno)

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

Casco progettato per i lavori in quota, i lavori a terra e l'alpinismo. Dispositivo di protezione individuale (DPI) del capo contro la caduta di oggetti. Questo casco è conforme alle seguenti norme: - EN 12492 esclusivamente se le ante sono aperte e se il sottogola è in posizione resistenza superiore a 50 kg. - EN 397 e GB 2811 esclusivamente se le ante sono chiuse e se il sottogola è in posizione resistenza inferiore a 25 kg. Risponde alle seguenti estensioni facoltative della norma EN 397 e GB 2811: protezione contro gli urti fino a -30° C, resistenza alla deformazione laterale. Protezione contro le proiezioni di metalli in fusione (solo EN 397). Attenzione: questo casco ventilato non è conforme all'alimentazione elettrico. L'uso del casco riduce fortemente il rischio di ferite alla testa, ma non garantisce una protezione contro tutti gli urti. In caso di urti molto violenti, il casco ha la funzione di assorbire il massimo dell'energia deformandosi, a volte fino alla rottura. Non utilizzare questo casco in attività per le quali non è stato concepito.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre: - Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso. - Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo. - Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti. - Comprendere e gestire i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre: - Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso. - Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo. - Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti. - Comprendere e gestire i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

(1) Calotta, (2) Girotesta, (3) Rotelle di regolazione del girotesta, (4) Fibbie di regolazione del sottogola, (5) Fibbie di chiusura e serraggio del sottogola, (6) Fori di aeração con anta scorrevole, (7) Fessure laterali per fissaggio di protezioni antirumore, (8) Gancid per lampada frontale, (9) Fessura anteriore e posteriore per fissaggio della lampada con tappi amovibili, (10) Inserti laterali di fissaggio della visiera, (11) Imbottitura del girotesta. Materiali principali: calotta in acrilonitrile-butadiene-stirene (ABS), fettucce in poliestere.

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione: l'intervall di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato della calotta e del girotesta (assenza di fessurazioni, deformazioni all'esterno all'interno...). Verificare lo stato delle fettucce e delle cuciture. Verificare il corretto funzionamento della regolazione del girotesta e della fibbia del sottogola. Verificare la regolazione della resistenza del sottogola.

ATTENZIONE: dopo un forte urto, rotture interne non visibili possono ridurre la capacità di assorbimento e la resistenza del casco. Eliminare il casco dopo un forte urto.

Il casco è fornito in posizione resistenza superiore a 50 kg. Scegliete la resistenza del sottogola in funzione dell'utilizzo previsto con il vostro casco: - Lavoro a terra: sottogola in posizione resistenza inferiore a 25 kg per ridurre il rischio di strangolamento in caso di aggrancio del casco. - Lavoro in quota: sottogola in posizione resistenza superiore a 50 kg per ridurre il rischio di perdita del casco in caso di caduta. La scelta della resistenza del sottogola determina la certificazione del casco (vedi paragrafo Campo di applicazione).

Utilizzare esclusivamente le zone lisce per gli adesivi e le marcature personalizzate. Gli adesivi Petzl sono autorizzati. Non usare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive se non adesivi a base acquosa o adesivi Petzl.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

Vedi disegni paragrafo 4. Verificare la corretta installazione del casco. Verificare che il casco sia fissato e centrato correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e laterali ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza. Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilidades y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Casco diseñado para los trabajos en altura, los trabajos en el suelo y el alpinismo. Equipo de protección individual (EPI) de la cabeza contra la caída de objetos.

Este casco cumple con las normas siguientes:

- EN 12492 únicamente si las cornillinas están abiertas y si el barboquejo está en posición resistencia superior a 50 kg.
- EN 397 y GB 2811 únicamente si las cornillinas están cerradas y si el barboquejo está en posición resistencia inferior a 25 kg. Cumple con las siguientes exigencias facultativas de la norma EN 397 y GB 2811: protección contra impactos hasta -30° C, resistencia a la deformación lateral.

Protección contra las salpicaduras de metal fundido (EN 397 únicamente).

Atención: este casco ventilado no cumple con el ensayo del aislamiento eléctrico.

Llevar el casco puesto reduce en gran medida el riesgo de lesiones en la cabeza, pero no garantiza una protección contra todos los impactos. Para golpes muy violentos, el casco absorbe el máximo de energía deformándose, en ocasiones, hasta la rotura.

No utilice este casco en actividades para las que no ha sido diseñado.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Conocer las características, las ventajas y las limitaciones de su equipo.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Carcasa, (2) Contorno de cabeza, (3) Ruedas de regulación del contorno de cabeza, (4) Hebillas de regulación del barboquejo, (5) Hebillas de cierre y ajuste del barboquejo, (6) Orificios de ventilación con cortina deslizante, (7) Ranuras laterales para la fijación de arneses de protección, (8) Gancho para la linterna frontal, (9) Ranura delantera y trasera para la fijación de la linterna con tapas removibles, (10) Alojamientos laterales de fijación de la pantalla de protección, (11) Alacalcho del contorno de cabeza.

Materiales principales: carcasa de acrílonitrilo butadieno estireno (ABS) y cintas de poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.

Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximas controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Antes de cualquier utilización, compruebe el estado de la carcasa y del contorno de cabeza (ausencia de fisuras, deformaciones en el exterior o en el interior...). Compruebe el estado de las cintas y de las costuras. Compruebe el funcionamiento correcto de la regulación del contorno de cabeza y de la hebilla del barboquejo. Compruebe la regulación de la resistencia del barboquejo.

ATENCIÓN: tras un impacto importante, roturas internas no visibles pueden disminuir la capacidad de absorción y la resistencia del casco. Dé de baja el casco después de un impacto importante.

4. Colocación del casco

Elección de la resistencia del barboquejo

Su casco se sirve en posición superior a 50 kg.

Elja la resistencia del barboquejo en función de la utilización prevista con su casco:

- Trabajo en el suelo: barboquejo en posición resistencia inferior a 25 kg para limitar el riesgo de estrangulamiento en caso de enganche del casco.
- Trabajo en altura: barboquejo en posición resistencia superior a 50 kg para limitar el riesgo de caída en caso de caída.

La elección de la resistencia del barboquejo determina la certificación de su casco (consulte el apartado Campo de aplicación).

Preparación

Utilice únicamente las zonas lisas para sus adhesivos y marcados personalizados. Los adhesivos Petzl están autorizados. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas adhesivas, excepto los adhesivos de base acuosa o adhesivos Petzl.

Regulaciones

Consulte los dibujos del apartado 4.

Compruebe que el casco esté correctamente colocado.

Compruebe que el casco esté bien fijado y centrado en la cabeza. Cuanto mejor ajustado está un casco (movimientos hacia delante, atrás, laterales reducidos), mejor garantiza la seguridad.

Para asegurar una protección adecuada, este casco debe adaptarse o ajustarse a la medida de la cabeza del usuario. No utilice este casco si no consigue ajustarlo correctamente.

5. Precauciones de utilización

- Los cascos pueden estropearse por un trato indebido.
- No se siente encima del casco, no lo comprima en la mochila, no lo deje caer, evite su contacto con objetos puntiagudos o cortantes.
- No exponga el casco a temperaturas elevadas, por ejemplo, a pleno sol dentro de un automóvil.
- Algunos productos químicos, en particular los disolventes, alteran las cualidades físicas del casco. Proteja el tipo de productos químicos.
- Este casco se ha ensayado para ser utilizado a temperaturas comprendidas entre -30° C y +50° C.

6. Desmontaje/montaje del barboquejo

Consulte los dibujos del apartado 6.

7. Desmontaje/montaje del contorno de cabeza

Asegúrese de ajustar correctamente la altura de la posición del contorno de cabeza en la frente (dos orificios de regulación para la posición vertical del contorno de cabeza).

8. Accesorios

Compruebe la compatibilidad de los accesorios con su casco.

Procure volver a colocar bien los tapones en las ranuras delantera y trasera de su casco, para mantener la protección contra las salpicaduras de metal fundido.

9. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Limpieza/desinfección.

Si el casco se ensucia (poele, alquitrán, pintura...), procure limpiar bien el exterior con agua y jabón neutro. Evite cualquier producto nocivo para el casco y para el portador del casco.

- F. Secado - G. Almacenamiento/transporte.

Cierre el contorno de cabeza para poderlo guardar en el interior del casco. Para el almacenamiento/transporte, utilice la funda para guardar VERTEX/STRATO. No comprima el casco.

- H. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilidades para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Trazabilidad: datamatrix - c. Contorno de la cabeza - d. Número individual - e. Año de fabricación - f. Mes de fabricación - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Lea atentamente la ficha técnica - k. Identificación del modelo - l. Dirección del fabricante - m. Fecha de fabricación (mes/año)

PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contate a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Capacete concebido para trabalhos em altura, trabalhos no chão e alpinismo. Equipamento de proteção individual (EPI) da cabeça contra quedas de objetos.

Este capacete está em conformidade com as seguintes normas:

- EN 12492 somente se as palas estiverem abertas e se a jugular estiver em posição de resistência superior a 50 kg.
- EN 397 e GB 2811 somente se as palas estiverem fechadas e se a jugular estiver em posição de resistência inferior a 25 kg. Responde às seguintes exigências facultativas da norma EN 397 e GB 2811: proteção contra os impactos até -30° C, resistência à deformação lateral. Proteção contra a proteção de metais em fusão (somente EN 397).

Atenção, este capacete ventilado não tem a conformidade ao isolamento elétrico.

A utilização do capacete reduz o risco de ferimentos graves na cabeça, mas não garante uma proteção contra todos os impactos. Para impactos muito violentos, o capacete absorve o máximo de energia deformando-se, por vezes até à ruptura.

Não utilize este capacete em atividades para as quais ele não foi concebido.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Calote, (2) Contorno de cabeça, (3) Botões de ajuste do contorno de cabeça, (4) Fivelas de ajuste da jugular, (5) Fivela de fecho e aperto da jugular, (6) Orifícios de arejamento com tampas deslizantes, (7) Ranuras laterais para a fixação da protecção anti-ruído, (8) Clipe para lanterna frontal, (9) Fenda anterior e posterior para fixação da lanterna com tampas amovíveis, (10) Inserções laterais para fixação da viseira, (11) Espuma de contorno de cabeça.

Materiais principais: calote em acrílonitrilo butadieno estireno (ABS), fitas em poliéster.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode leva-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.

Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Antes de qualquer utilização, verifique o estado do calote e do contorno de cabeça (ausência de fissuras, deformações no exterior ou no interior...). Controle o estado das fitas e das costuras. Controle o bom funcionamento da fivela do contorno de cabeça e da fivela da jugular. Verifique o ajuste da resistência da jugular.

ATENÇÃO, após um impacto importante, rupturas internas não aparentes podem diminuir a capacidade de absorção e a resistência do capacete. Descarte o seu capacete após um impacto importante.

4. Utilizar o capacete

Escolha da resistência da jugular

O seu capacete é fornecido em posição superior a 50 kg.

Escolha a resistência da jugular em função da utilização prevista com o seu capacete:

- Trabalho no chão: jugular em posição de resistência inferior a 25 kg para limitar o risco de estrangulamento no caso de enganchar o capacete.
- Trabalho em altura: jugular em posição de resistência superior a 50 kg para limitar o risco de perda em caso de queda.

A escolha da resistência da jugular determina a certificação do seu capacete (ver parágrafo Campo de aplicação).

Preparação

Utilize unicamente as zonas lisas para aplicar autocolantes e as suas marcas personalizadas. Os autocolantes Petzl são autorizados. Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autocolantes, salvo adesivos com base aquosa ou autocolantes da Petzl.

Ajustes

Ver desenhos parágrafo 4.

Verifique a boa instalação do seu capacete.

Verifique que o capacete esteja bem fixo e centrado na cabeça. Quanto mais bem ajustado estiver um capacete (movimentos anterior, posterior, lateral reduzidos ao mínimo), melhor este garante a sua segurança.

Com o fim de assegurar uma protecção conveniente, este capacete deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. Não utilize este capacete se não conseguir ajustá-lo correctamente.

5. Precauções de utilização

- Os capacetes são sensíveis aos mau tratos.
- Não se sente em cima do capacete, não o comprima numa mochila, não o deixe cair, não o ponha em contacto com objectos pontiagudos ou cortantes...
- Não exponha o seu capacete a temperaturas elevadas, por exemplo, ao sol dentro do carro.
- Certos produtos químicos, em particular os solventes, alteram as qualidades físicas do seu capacete. Proteja o seu capacete deste tipo de produtos químicos.
- Este capacete foi testado para ser utilizado a temperaturas compreendidas entre -30° C e +50° C.

6. Desmontagem/montagem da jugular

Ver desenhos parágrafo 6.

7. Desmontagem/Montagem do contorno de cabeça

Procure ajustar a altura da posição do contorno de cabeça na testa (dois orifícios de ajuste para a posição vertical do contorno de cabeça).

8. Acessórios

Verifique a compatibilidade dos acessórios com o seu capacete.

Procure colocar de novo correctamente as tampas nas fendas anteriores e posteriores do seu capacete, no intuito de conservar a protecção contra as projecções de metais em fusão.

9. Informaçoes complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção.

Se o capacete ficar sujo (poele, alcatrão, tinta...), procure limpar bem a parte exterior com água e sabão. Evite todo e qualquer produto nocivo ao capacete e ao portador do capacete.

- F. Secagem - G. Armazenamento/transporte.

Rebata o contorno de cabeça no interior do capacete depois de o ter reduzido. Para o armazenamento/transporte, utilize o saco de transporte VERTEX/STRATO. Não comprima o seu capacete.

- H. Modificações/repares (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado para o exame UE de tipo - b. Rastreio: datamatrix - c. Contorno de cabeça - d. Número individual - e. Ano de fabrico - f. Mes de fabrico - g. Número de lote - h. Identificador individual - i. Normas - j. Ler atentamente a notícia técnica - k. Identificação do modelo - l. Endereço do fabricante - m. Data de fabrico (mês/ano)

NL

In deze bijluster wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin enkele technische en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Helm voor werken op hoogte, verbandt op de begane grond en alpinisme.

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) dat het hoofd beschermt tegen vallende objecten. Deze helm voldoet aan de volgende normen:

- EN 12492 enkel als de luiken open zijn en de kinband in de positie voor een weerstand hoger dan 50 kg staat.
- EN 397 en GB 2811 enkel als de luiken gesloten zijn en de kinband in de positie voor een weerstand lager dan 25 kg staat. Hij voldoet aan de facultatieve eisen van de norm EN 397 en GB 2811: bescherming tegen schokken tot -30 °C, weerstand tegen laterale vervorming. Bescherming tegen de projectie van smeltend metaal (enkel EN 397).

Licht op: de ventilatie doet afbreuk aan de conformiteit van de elektrische isolatie.

Het dragen van een helm vermindert sterk het risico op hoofdwetsels, maar garandeert geen bescherming tegen alle schokken. Bij zeer krachtige schokken absorbeert deze helm zo veel mogelijk energie door zich te vervormen, soms tot hij breekt.

Gebruik deze helm niet bij activiteiten waarvan hij niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Vooraf in deze uitrusting gebruik, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Schaaf, (2) Hoofdmontrek, (3) Hoofdmontrek-instelwielletjes, (4) Regelgespen voor de kinband, (5) Gesp voor het sluiten en aanspannen van de kinband, (6) Verlichtingsgaten met verschuibare luiken, (7) Laterale gleuven voor de bevestiging van oorbescherming, (8) Bevestigingshaakjes voor hoofdlamp, (9) Gleuf met uitsmeerbare dopjes voor- en achteraan voor bevestiging van de hoofdlamp, (10) Laterale inserts voor bevestiging van het vizier, (11) Schuimrubber hoofdmontrek.

Voornameste materialen: schaal in ABS-kunststof (acrylnitril, butadien en styreen), riemen in polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruikersregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodeke nazicht(en), gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer vóór elk gebruik de staat van de schaal en de hoofdmontrek (op schroeven of vervormingen, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant). Controleer de staat van de riemen en de stiksels. Check de goede werking van de verstelling van de hoofdmontrek en van de kinbandgespen. Controleer de instelling van de weerstand van de kinband.

LET OP: na een belangrijke schok kunnen verborgen scheuren de absorptiecapaciteit en de resistentie van de helm verminderen. Na een belangrijke schok moet u uw helm afschrijven.

4. Aantrekken van de helm

Keuze van de weerstand van de kinband

Uw helm wordt geleverd in de positie voor meer dan 50 kg.

Kies de weerstand van de kinband naargelang het gebruik van uw helm:

- Werken op de begane grond: kinband in de positie voor een weerstand lager dan 25 kg om het risico op verstikking te vermijden wanneer de helm ergens aan vasthaakt.
- Werken op hoogte: kinband in de positie af de begane grond: kinband in de volle zon in een wagen.

- Bepaalde chemische producten, in het bijzonder solventen, kunnen de eigenschappen van uw helm aantasten. Bescherm uw helm tegen dit soort chemische producten.

- Deze helm werd getest voor gebruik bij temperaturen tussen -30 °C en +50 °C.

Toepassingsveld).

Voorbereiding

Gebruik enkel de gladde zones voor uw stickers en persoonlijke markering. De Petzl stickers zijn toegelaten. Breng geen verf, solventen, kleefband of stickers aan, tenzij kleefband op waterbasis of stickers van Petzl.

Instellingen

Zie tekeningen paragraaf 4.

Controleer de installatie van uw helm.

Zorg ervoor dat de helm goed bevestigd en gecontroleerd is op het hoofd. Hoe beter een helm aangepast is (beperkte verschuiving naar voor, achter of lateraal), hoe beter hij de veiligheid kan waarborgen.

De helm moet worden aangepast aan of afgesteld op de grootte van het hoofd van de gebruiker met het oog op een optimale bescherming. Gebruik deze helm niet als u hem niet juist kunt aanpassen.

5. Gebruiksvoorzorgen

- Helmen zijn gevoelig aan slechte behandeling.
- Ga niet op de helm zitten, pers hem niet onderin uw tas, laat hem niet vallen, vermijd contact met scherpe of snijdende voorwerpen ...
- Stel uw helm niet bloot aan hoge temperaturen, bv. in de volle zon in een wagen.
- Bepaalde chemische producten, in het bijzonder solventen, kunnen de eigenschappen van uw helm aantasten. Bescherm uw helm tegen dit soort chemische producten.
- Deze helm werd getest voor gebruik bij temperaturen tussen -30 °C en +50 °C.

6. Montage/demontage van de kinband

Zie tekeningen paragraaf 6.

7. Montage/demontage van de hoofdmontrek

Pas de hoogte van de positie van de hoofdmontrek op uw voorhoofd aan (twee regelgaatjes voor de verticale positie van de hoofdmontrek).

8. Accessoires

Controleer de compatibiliteit van de accessoires met uw helm.

Plaats de dopjes terug in de gleuven voor- en achteraan van uw helm om de bescherming tegen projecties van smeltend metaal te handhaven.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

Af schrijven

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kunt bijv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie.

Is uw helm val (als, teen, verf ...), reinig hem dan goed aan de buitenkant zoals hierboven beschreven. Vermijd elk product dat schadelijk is voor de helm en de drager ervan.

- **F. Drogend - G. Berging/transport.**

Plaaf de hoofdmontrek en kantel hem naar binnen in de helm. Gebruik de VERTEX/STRATO opberghoes als u uw helm wilt opbergen of transporteren. Druk uw helm niet samen.

- **H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing anderszins op dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over het EU type-examen - b. Tracering: datamatrix - c. Hoofdmontrek - d. Individueel nummer - e. Fabricagejaar - f. Fabricageaantal - g. Lotnummer - h. Individuele identificatie - i. Normen - j. Lees aandachtig de technische bijluster - k. Identificatie van het model - l. Adres van de fabrikant - m. Fabricagedatum (maand/jaar)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde oplysninger og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Hjelmen er designet til arbejde i højden, arbejde på jorden og bjergbestigning.

Persnligt værnemiddel (PV) til hovedet mod nedfaldende genstande.

Denne helm overholder følgende standarder:

- EN 12492 gælder kun, hvis ventilationshullerne er åbne, og hvis hagestroppen er i modstandsposition på mindst 50 kg.
- EN 397 og GB 2811 gælder kun, hvis ventilationshullerne er lukket og hvis hagestroppen er i modstandsposition på mindre end 25 kg. I henhold til EN 397 og GB 2811 overholder hjelmen følgende valgfrie krav: Beskyttelse mod stødbelastning ned til -30° og mod modstand imod lateral deformation.

Beskyttelse imod stænk af smeltet metal (kun EN 397).

Advarsel: Denne ventilering hjelm opfylder ikke kravene til elektrisk isolering.

Anvendelse af hjelm reducerer risikoen for hovedskader betragteligt men fjerner dem ikke helt. Ved kraftige slag vil hjelmen deformeres for at absorbere mest mulig energi, og i nogle tilfælde vil hjelmen blive ødelagt.

Anvend ikke hjelmen til aktiviteter, den ikke er beregnet til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret kan kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Skål, (2) Hovedbånd, (3) Hjult til justering af hovedbånd, (4) Spænder til justering af hagestropp, (5) Justerbart hagespænde, (6) Ventilationshuller med lukkemekanisme, (7) Sideåbninger til montering af hovedvagn, (8) Clips til pandelampe, (9) Åbning for og båg til montering af pandelampe med flytbare propper, (10) Sideindsatser til montering af visir, (11) Polstring til hovedbånd.

Hovedmaterialer: Skål i akrylnitril-butadien-styren (ABS), rem i polyester.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret kontrolleres af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet.

Advarsel: Afhængig af brugsomfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmoder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registreer resultaterne i bogbogen for dit personlige værnemiddel (PV). Udstyrs type, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

For anvendelse skal skålen og hovedbåndet kontrolleres for bl.a. revner og deformationer på inderside og yderside. Kontroller tilstanden på rem og syninger. Kontroller, at hovedbåndets justeringshjul og hagestroppens spændte funktioner som de skal. Kontroller, om hagestroppens modstand er justeret korrekt.

ADVARSEL: Kraftige stød imod hjelmen kan give usynlige skader, der kan reducere hjelmens styrke og evne til at absorbere chok. Kassér hjelmen efter et kraftigt slag.

4. Ibrugtagning af hjelmen

Valg af hagestroppens modstand

Hjelmen er leveret med hagestroppen i **modstandsposition** på mindst 50 kg.

Vælg hagestroppens modstandsposition efter den tilrænkede anvendelse af hjelmen:

- Ved arbejde på jorden: Hagestroppen skal være indstillet til en modstandsposition på mindre end 25 kg for at begrænse kvælningsrisikoen, hvis hjelmen hænger sig fast.
- Stå i udmærket kvalitet i højden: Hjelmen skal være indstillet til en modstandsposition på mere end 50 kg for at begrænse risikoen for **hånd tilfælde af et fald**.

Ved at vælge hagestroppens modstandsposition bestemmer du, hvilken certificering der er gældende for hjelmen (se afsnit Anvendelsesområde).

Forberedelse

Brug udelukkende de glatte flader til klistermærker og andre individuelle mærkninger. Klistermærker fra Petzl er tilladt. Du må ikke anvende maling, opløsningsmidler, lim eller klistermærker med undtagelse af vandbaserede lim eller Petzl klistermærker.

Individuel tilpasning

Se tegninger i afsnit 4.

Kontroller, at hjelmen er placeret korrekt.

Sorg for, at hjelmen sidder godt, og at den er centreret på hovedet. En helm som er justeret korrekt på hovedet, giver minimal bevægelse forover, bagover og til siderne, og det giver en bedre sikkerhed.

Hjelmen skal tilpasses eller justeres korrekt til brugersens hoved for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse. Anvend ikke hjelmen, hvis du ikke kan justere den korrekt.

5. Forholdsregler ved brug

- Hjelme kan blive beskadiget ved forkert brug.
- Undgå at sætte dig på hjelmen, at lade den ligge klamt i tasken, lade den falde ned eller komme i kontakt med spidse og skarpe genstande.
- Hjelmen må ikke udsættes for høje temperaturer, f.eks. må den ikke ligge i direkte sol i en bil.
- Visse typer kemikalier, opløsningsmidler i særdeleshed, kan beskadige hjelmen. Lad ikke din helm komme i kontakt med denne type kemikalier.
- Hjelmen er testet til brug under temperaturer mellem -30° C og +50° C.

6. Afmontering/montering af hagestropp

Se tegninger i afsnit 6.

7. Montering/afmontering af hovedbåndet

Sorg for at justere hovedbåndets højde korrekt foran på hjelmen ved hjælp af to justeringshuller (lodret tilpasning af hovedbåndet).

8. Tilbehør

Kontroller, at hjelmens tilbehør er kompatibel.

Sorg for, at propperne er på plads i åbningerne for og bag på hjelmen, for at hjelmen bevare beskyttelsen imod stænk af smeltet metal.

9. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (sætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skrif dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion.

Hvis hjelmen bliver beskidt (olie, tjære, maling, osv.) skal ydersiden rengøres grundigt med vand og sæbe. Undgå at hjelmen eller brugeren kommer i kontakt med skadelige produkter.

- **F. Tørring - G. Opbevaring/transport.**

Hovedbåndet foldes sammen og pakkes ned i hjelmen. Til opbevaring/transport skal opbevaringsposen VERTEX/STRATO benyttes. Hjelmen må ikke udsættes for tryk.

- **H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl udtagens udskiftning af reservedele) - I. Spørsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltene

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel farstastation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplydér kravene i PV-forordningen. Bernmyndigt organ, som udfører EU-typegodkendelse - b. Sporbarhed: datamatrix - c. Hovedbånd - d. Individuelt nummer - e. Fremstillingsår - f. Fremstillingsmåned - g. Batchnummer - h. Individuel producent - i. Standarder - j. Læs brugsanvisningen grundigt - k. Modelreference - l. Producentens adresse - m. Fremstillingsdato (måned/dag)

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felervändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att följa dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Hjälmen för arbete på hög höjd och på marken samt för alpinism.
Personlig skyddsutrustning (PPE) för huvudet. Används som skydd mot fallande föremål.
Denna hjälm uppfyller kraven i följande standarder:
– EN 12492 endast om ventilationshälmen är öppna och hakremmen är justerad för en belastning på över 50 kg.
– EN 397 och GB 2811 endast om ventilationshälmen är stängda och hakremmen är justerad för en belastning på under 25 kg. Hjälmen uppfyller dessa icke-obligatoriska krav för EN 397 och GB 2811: skydd mot slag ner till -30 °C samt skydd mot deformation i sidled.
Skydd mot stänk från smält metall (endast EN 397).
FARVARNING: Denna ventilerade hjälm har ingen klassning för elektrisk isolering.
Att bära hjälm kan markant minska risken för skallskador, men ger inte garanterat skydd mot alla typer av stötar. Vid en allvarig kollision deformeras hjälmen för att absorbera största möjliga mängd kraft, ibland så mycket att hjälmen går sönder.
Använd inte hjälmen till aktiviteter där inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du
– läsa och förstå samtliga användningsföreläggelser
– få särskild övning i hur utrustningen ska användas
– lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
– förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övertas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Skäl, (2) Pannband, (3) Justeringshjul för pannband, (4) Positioneringsspännen till hakrem, (5) Spänne för justering och stängning av hakrem, (6) Ventilationshål med skjutluckor, (7) Sidoskador för montering av hörselskydd, (8) Klämmor för pannlampa, (9) Främre och bakre skåra med avtagbara pluggar för montering av pannlampa, (10) Sidofästet för montering av visir, (11) Vaddering till pannband.
Huvudsakliga material: skäl i akrylnitrilbutadienstyren (ABS), remmar i polyester.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Den säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar att en utförd inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). VARNING: Den frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumenten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktpunkter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Före varje användningstillfälle, kontrollera skicket på skålet och pannbandet (kontrollera att det inte finns några sprickor eller deformationer på in- eller utsidan). Kontrollera skicket på remmar och sömmar. Kontrollera att pannbandets justeringssystem och hakremmens spänne fungerar som de ska. Kontrollera inställningen för hakremmens belastningskapacitet.
VARNING: En kraftig kollision kan avsevärt försämra hjälmens skyddande egenskaper (krafttagning, styra osv.), utan att synliga skador uppstår. Kassera hjälmen om den har utsatts för en kraftig stöt.

4. Ta på och justera hjälmen

Ställa in hakremmens belastningskapacitet
I hakrem justeras hjälmens hakrem för en belastning på över 50 kg.
Ställ in hakremmens belastningskapacitet utefter det tänkta användningsområdet:
– Arbete på marken: sätt hakremmens kapacitet till under 25 kg för att minska risken för strypning till hjälmen fastnar i något.
– Arbete på hög höjd: sätt hakremmens kapacitet till över 50 kg för att minska risken för att hjälmen ramlar av vid ett fall.
Hakremmens kapacitetsinställning avgör vad hjälmen är certifierad för (se avsnittet Användningsområden).

Förberedelse

Använd endast de släta områdena för klistermärken och annan märkning. Klistermärken från Petzl får användas. Använd inte färg, lösningsmedel, klistermärken eller självhäftande etiketter på hjälmen, såvida det inte rör sig om etiketter med vattenbaserat lim eller klistermärken från Petzl.

Justeringar

Se figurerna för punkt 4.
Kontrollera att hjälmen passar bra.
Se till att hjälmen sitter ordentligt, mitt på huvudet. En hjälm som sitter bra (och som alltså rör sig lite som möjligt framåt och bakåt eller från sida till sida) skyddar huvudet bättre.
För att säkerställa tillräckligt skydd måste hjälmen justeras så att den passar användarens huvud. Använd inte hjälmen om du inte kan justera den till en bra passform.

5. Försiktighetsåtgärder vid användning

Hjälmen kan skadas om den hanteras felaktigt.
– Sitt inte på hjälmen, packa den inte för tåligt, tappa den inte och låt den inte komma i kontakt med vassa eller spetsiga föremål.
– Utsätt inte hjälmen för höga temperaturer, exempelvis genom att lämna den i ett fordon i direkt solljus.
– Vassa verktyg, särskilt lösningsmedel, kan skada hjälmen. Låt inte hjälmen komma i kontakt med sådana kemikalier.
– Denna hjälm har testats för användning i temperaturer mellan -30 °C och +50 °C.

6. Ta bort/installera hakremmen

Se figurerna för punkt 6.

7. Ta bort/installera pannbandet

Se till att justera bandets höjd korrekt mot pannan (det finns två justeringshål för vertikal positionering av pannbandet).

8. Tillbehör

Kontrollera att tillbehören är kompatibla med hjälmen.
Se till att sätta i pluggarna i hjälmens främre och bakre skåror, för att behålla skyddet mot stänk från smält metall.

9. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EUs förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-förskriften om överensstämmelse finns på Petzl.com.
– Användningsinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
– Förvara användningsinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (luffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).
Produkten måste kasseras när
– den har nått gränsen för sin livslängd
– den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
– den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
– du inte helt och hållet känner till dess historia (t.ex. på grund av oönskliga produktmärkningar)
– den blir omögen pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.
Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion.
Ifall hjälmen blir smutsig eller kontaminerad (olja, tjära, färg osv.) ska du rengöra utsidan försiktigt med vatten och mild tvål. Undvik medel som är skadliga för hjälmen eller användaren.

F. Forkning - G. Förvaring/transport.

Dra åt pannbandet och stoppa in det i hjälmen. Vid förvaring/transport, använd VERTEX/STRATO-förvaringspåsen. Komprimera inte hjälmen.

H. Ändringar/reparationer [ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar] - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Spårbarhet: datamatrix - c. Pannband - d. Serienummer - e. Tillverkningsår - f. Tillverkningsmånad - g. Batchnummer - h. Individuell identifiering - i. Standarder - j. Ändringsinstruktionerna noga - k. Modellbeteckning - l. Tillverkarens adress - m. Tillverkningsdatum (månad/år)

FI

Naissa käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkasta päivitykset ja lisä tiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoituus

Kypärä korkeanpääntyyhön, maan tasalla työskentelyyn sekä vuorokäyttöön.
Tämä varuste on henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain), jota käytetään suojaamaan päästä putoavilta esineiltä.
Tämä kypärä täyttää seuraavan standardin vaatimukset:
– EN 12492 ainoastaan silloin, kun luukut ovat auki ja leukahihnan kestävyys on säädetty yli 50 kg.
– EN 397 ja GB 2811 ainoastaan silloin, kun luukut ovat kiinni ja leukahihnan kestävyys on säädetty alle 25 kg. Kypärä täyttää seuraavat EN 397 ja GB 2811 -standardien vainoissat vaatimukset: suojii iskua vastaan -30° C asteeseen asti, kestävyys poikkeusdeformaatiota vastaan.
Suojaus sulaa metalliosketta vastaan (vain EN 397).
VAROITUS: täällä ilmoitettuja kypäräitä ei ole sähkönsytysoikeutusta.
Kypärän käyttäminen voi merkittävästi vähentää päävamman riskiä, mutta ei takaa suojaa kaikkia iskuja vastaan. Jos kypärään kohdistuu voimakas isku, se antaa periksi vaimentaakseen mahdollisimman suuren osan voimasta. Jos voima on tarpeeksi suuri, kypärä särkyy. Älä käytä kypärää sellaisessa toiminnassa, mihin sitä ei ole suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– harkkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
– tutustua sen käyttöohjeistukseen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälapidon alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekokesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Kuori, (2) Päänkehys, (3) Päänkehksen säätöpyörä, (4) Leukahihnan asennon säätösolejet, (5) Leukahihnan kiinnitys ja säätösoki, (6) Tuuletusaukot lukuvilla lukulla, (7) Sivoluukut kuulosuojaimen kiinnitystä varten, (8) Otsavalaimein kiinnikkeet, (9) Otsavalaimein etu- ja takakiinnitysovet, notavilla tulilla, (10) Sivoluuket silmensuojaimen kiinnittämiseen, (11) Päänkehksen pehmuste.
Päämateriaali: kuori akrylnitrilbutadienistyreenä (ABS), kiinnityshihnat polyesterillä.

3. Tarkastuskohteet

Varusteitasi luotettavaus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteitasi perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaän sääolosuhteista sekä käyttöolosuhteista). VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi ole tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin. Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistamisa ja ylläpidetiedot, sarja- tai yksilönumero, valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tutki ennen jokaista käyttöä kuoren ja päänkehksen kunto (varmistu, ettei ulko- tai sisäpuolella ole irtoamia tai vääntymä tms.) Tarkasta hihnojen ja ompelusein kunto. Varmista, että päänkehksen säätöajusteista ja leukahihnan solki toimivat asianmukaisesti. Tarkasta leukahihnan kestävyysaistit.
VAROITUS: kypärään seuraava kova isku saattaa vähentää kypärän suojausominaisuuksia (vaimennuskapasiteetti, lujuus), vaikka iskusta ei jäsi näkyviä vaurion merkkejä. Poista kypärä käytöstä siihen kohdistuneen kovan iskun jälkeen.

4. Kypärän pukeminen ja säätö

Leukahihnan kestävyyyden säätö

Kypärän leukahihnan kestävyiden tehdasasetus on yli 50 kg.
Säädä leukahihnan kestävyys kypärän suunnitellun käytön mukaan:
– Työskentely maan tasalla: säädä leukahihnan kestävyys alle 25 kg vähentääksesi kurtumusriskiä, mikäli kypärä joutuu kiinni jonkin.
– Korkeanpääntyy: säädä leukahihnasi kestävyys yli 50 kg vähentääksesi kypärän irtoamisen vaaraa tuomoistilanteissa.
Leukahihnan kestävyysominaisuuksia määrittää, minkä standardin mukainen kypäräsi on (Katso Käyttötarkoituus-osi).

Valmistelu

Käytä ainoastaan sileitä alustoja tarroille tai muille merkinnöille. Petzlin tarrat ovat hyväksytyitä. Älä käytä maalia, liuottimia, liimaa tai tarroja. Poikkeuksena ovat vain vesipohjaiset limat ja Petzl-tarroat.

Säädöt

Katso kappaleeseen 6 liittyvät kuvat.
Varmista, että kypäräsi on oikean kokoinen.
Varmista, että kypärä istuu hyvin ja että pää on hyvin sen keskellä. Oikein säädetty kypärä (mahdollisimman vähäinen liikkuvuus edestä taakse tai sivulta toiselle) antaa paremman suojan. Riittävän suojauksen varmistamiseksi tämän kypärän täytyy olla kunnolla säädetty käyttäjän päähän. Älä käytä tätä kypärää, jos sen säätäminen kunnolla istuivaksi ei onnistu.

5. Käytön varotoimet

– Kypärä saattaa vaurioitua, jos siitä ei pidetä hyvää huolta.
– Älä istu kypärän päälle, pakkaa sitä liian tiukkaan, pudota sitä tai päästä sitä kosketuksiin terävien tai suppeiden esineiden kanssa.
– Älä aista kypärää konoille lämpötiloille, älä esim. jätä sitä suoraan auringonvaloon autossa.
– Jotkin kemikaalit, etenkin liuottimet, voivat vaurioittaa kypärää. Suojaa kypäräsi niin, ettei se altistu kemikaaleille.
– Tämä kypärä on testattu ja soveltuu käyttöön -30 – +50° C lämpötilassa.

6. Leukahihnan irrottaminen/kiinnittäminen

Katso kappaleeseen 6 liittyvät kuvat.

7. Päänkehksen irrottaminen/kiinnittäminen

Säädä tarkasti päänkehksen korkeus otsallasi (päänkehksen korkeussäätöön on kaksi säätöreikää).

8. Tarvikkeet

Varmista että lisävarusteet sopivat kypäräsi.
Pidä otsalampun etu- ja takaosan kiinnitysoivissa tulppia, sillä ne suojaavat sulatta metalliroiskeita.

9. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainsäätöksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimusten täyttämiseksi on saatavilla osoitteesta Petzl.com.
– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.
– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteesta.
Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROITUS: poikkeusolosuhteissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– se on käytössä on umpeutunut
– se on altistunut rautale putoykselle tai rasakalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienkin epäily sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukuvälvottomat tuotteen merkinnät)
– se vanhenee iänsäädäminen, standardien, teknikoiden tms. muutuksen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
Tuhoe käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnä - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinointi.

Jos kypärä ikäantuu tai siitä tulee muutoin epäpuhdas (ölyn, tervän, maan tai muun takia), puhdista ulkoosuori perusteellisesti miedolla saippualla. Vältä kaikkia tuotteita, jotka voivat vahingoittaa kypärää tai kypärän käyttäjää.

- F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus.

Kristä päänsäilytyks ja taittele se kypärän sisään. Käytä VERTEX/STRATO-säilytyskassia kypärän säilytykseen ja kuljetukseen. Älä punista kypärää.

- H. Muutokset/korjaukset (kiihletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - I. Kysymykset/kielleydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvial. Takuuseen eivät kuulu normaali kulumien, hapatumien, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja väärinkäyttämisen ja sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotteita ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilarne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyypitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Jäljitettävyyys: tietomatriisi - c. Päänkehys - d. Sarjanumero - e. Valmistusvuosi - f. Valmistuskuukausi - g. Eränumero - h. Yksilöllinen tunnistus - i. Standardit - j. Lue käyttöohjeet perusteellisesti - k. Mallin tunnistus - l. Valmistajan osoite - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Hjelmen gir bruk ved arbeid i høyden, på bakken og til fjellsport. Personlig verneutrusting (PUV) for hodet som skal beskytte mot fallende gjenstander. Denne hjelmen er godkjent i hh.t. følgende standarder: - EN 12492 kun dersom ventilasjonshullene er åpne og dersom hakestroppens bruddstyrke er justert til mer enn 50 kg. - EN 397 og GB 2811 kun dersom ventilasjonshullene er lukket og hakestroppens bruddstyrke er justert til mindre enn 25 kg. I henhold til kravene i EN 397 og GB 2811 tilfredsstiller den følgende krav. Beskyttelse mot støtbelastning ned til -30° C, motstand mot sideveis deformasjon. Beskyttelse mot sveisesprut (kun EN 397). AD/ARSEL: Denne ventilerte hjelmen oppfyller ikke kravene til elektrisk isolasjon. Bruk av hjelmen reduserer betraktelig risikoen for skader mot hodet, men fjerner den ikke fullstendig. Ved kraftige støt vil hjelmen deformeres for å absorbere mest mulig av energien. Ved svært kraftige støt vil dette kunne føre til at hjelmen blir ødelagt. Ikke bruk hjelmen til aktiviteter den ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du: - Lese og forstå alle bruksanvisningene. - Sørg for å få spesifikke opplæring i hvordan produktet skal brukes. - Les og forstå alle sikkerhetsregler og instruksjoner som følger med produktet. - Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Skall, (2) Hodebånd, (3) Hjul for justering av hodebånd, (4) Spenne for posisjonering av hakestropp, (5) Spenne for festing og justering av hakestropp, (6) Ventilasjonshull som kan åpnes/lukkes, (7) Sidespor for montering av hodebånd, (8) Fester for hodebånd, (9) Fremre og bakre monteringsspor for hodebånd med avtagbare plugger, (10) Brakett for montering av øyevær, (11) Foring til hodebånd. Hovedmaterialer: skall i akrylnitril-butadien-styren (ABS), bånd i polyester.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). ADVARSEL: Avhengig av bruksanvisnetet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PUV oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PUV-kontrollskjema: utstyrstipe, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

Før bruk

For hver gangs bruk bør du kontrollere skallet og hodebåndet (ingen sprekker eller deformasjoner på inn- eller utsiden av skallet), Sjekk stropper og bærende sommer. Sjekk at hodebåndets festemekanisme og spennen på hakestroppen fungerer som de skal. Sjekk innstillingen til hakestroppens bruddstyrke.

ADVARSEL: Kraftige støt mot hjelmen kan gi usynlige skader og skader. Dette kan redusere hjelmens evne til støtdemping betraktelig. Kasser hjelmen dersom den har vært utsatt for kraftige støt.

4. Slik tar du på deg hjelmen

Justering av hakestroppens bruddstyrke

Bruddstyrken på hakestroppen er satt til mer enn 50 kg fra fabrikk. Juster bruddstyrken på hakestroppen ut fra tiltenkt bruk. For arbeid på bakken: Juster bruddstyrken til mindre enn 25 kg for å redusere risikoen for kvelning dersom hjelmen henger seg opp. For arbeid i høyden: Juster bruddstyrken til mer enn 50 kg for å redusere risikoen for å miste hjelmen ved et fall.

Justeringen av hakestroppens bruddstyrke avgjør hjelmens sertifisering (se avsnitt om bruksområde).

Forberedelser

Bruk kun de glatte flatene til klistremerker og andre merkinger. Klistremerker fra Petzl er godkjente. Ikke påfør hjelmen maling, lesemidler, selvbedende merker eller klistremerker, unntatt merker med vannbasert lim eller Petzls egne klistremerker.

Individuell tilpasning

Se tegningene avsnitt 4. Sjekk at hjelmen passer godt. Sørg for at hjelmen sitter godt og at den er sentrert på hodet. En hjelmen som er godt tilpasset gir minimal bevegelse forover, bakover og til sidene, og vil beskytte hodet bedre. Hjelmen må tilpasses skikkelig til brukerens hode for at den skal gi tilstrekkelig beskyttelse. Ikke bruk hjelmen hvis du ikke får den til å passe.

5. Forholdsregler for bruk

- Hjelmen kan ta skade av dårlig behandling. - Unngå å sette deg på hjelmen, pakke den for trangt, slippe den i bakken eller la den komme i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander. - Ikke utsett hjelmen for høye temperaturer ved f.eks. å la den ligge i direkte sollys i bilen. - Visse typer kjemikalier, spesielt lesemidler, kan skade hjelmen. Beskytt hjelmen mot eksponering for kjemikalier. - Hjelmen er testet for bruk i temperaturer mellom -30° C og +50° C.

6. Montering/demontering av hakestropp

Se tegningene i avsnitt 6.

7. Montering/demontering av hodebånd

Tilpass høyden på hodebåndet til pannehøyden din ved hjelp av to hull for vertikal tilpasning av hodebåndet.

8. Tilbehør

Kontroller kompatibiliteten til all tilbehør som brukes sammen med hjelmen. Sørg at at pluggene settes på plass igjen i de fremre og bakre sporene på hjelmen slik at beskyttelsen mot sveisesprut opprettholdes.

9. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutrust: EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet. - Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at du fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når: - Det har passert den tiltenkte levetiden. - Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning. - Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig. - Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uløselig produktmerking). - Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv. Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon.

Dersom hjelmen blir tilsnert og skadet (øle, maling osv.), rengjør hjelmens utside med vann og mild såpe. Unngå å hjelmen eller brukeren kommer i kontakt med produkter som er skadelige for hjelmen.

- F. Tørring - G. Oppbevaring/transport.

Reduser hodebåndet til den minste størrelsen og pak det inn i hjelmen. Ved lagring og transport bruk VERTEX/STRAT0 oppbevaringspose. Ikke komprimer hjelmen.

- **H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttable deler) - I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materialer feil og fabrikkasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Ustyret er ikke kompatibel.

Spørbarhet og merking

A. Er godkjent i henhold til PUV-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenning - b. Spørbarhet: Data Matrix - c. Hodebånd - d. Serienummer - e. Produksjonsår - f. Produksjonsmåned - g. Batch-nummer - h. Individuell identifikasjonsnummer - i. Standard - j. Les bruksanvisningen grundig - k. Modellidentifikasjon - l. Produsentens adresse - m. Produksjonsdato (måned/år)

PL

Nijiejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trójkątne ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualniejsia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie spowodowało do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumiemy instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Kask przeznaczony do prac na wysokości, prac na ziemi i alpinizmu. Ochrona i Chrońny indywidualny chroniący głowę przed spadającymi przedmiotami. Ten kask jest zgodny z następującymi normami: - EN 12492 wyłączenie gdy otwory wentylacyjne są otwarte i gdy wytrzymałość paska pod brodę jest ustawiona na więcej niż 50 kg. - EN 397 oraz GB 2811 wyłączenie gdy otwory wentylacyjne są zamknięte i gdy wytrzymałość paska pod brodę jest ustawiona na mniej niż 25 kg. Ten kask jest zgodny z następującymi, dodatkowymi wymaganiami normy EN 397 i GB 2811: ochroną przed uderzeniami (do -30° C), odpornością na deformacje boczne. Ochrona przed rozprzeczami płynnego metalu (wyłącznie EN 397). Uwaga! Otwory wentylacyjne pozbawiają kask izolacji elektrycznej.

Noszenie kasku znacznie ogranicza ryzyko zranienia głowy, ale nie gwarantuje ochrony przed wszystkimi uderzeniami. W przypadku bardzo mocnych uderzeń, kask spełnia całkowicie swoją rolę, absorbując maksimum energii i oddziałując się, aż do pełnego włączenia. Nie używać tego kasku do zastosowań, do których nie został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy: - Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania. - Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu. - Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami. - Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeśli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Skrupa, (2) Opaska podtrzymująca, (3) Pokrętło do regulacji obwodu, (4) Klamry dopasowanie paska pod brodę, (5) Klamra do zapięcia i dociągnięcia paska pod brodę, (6) Otwory wentylacyjne z przesuwanymi zatyczkami, (7) Boczne otwory do mocowania osłon słuchu, (8) Zaczepy do mocowania łatek czołowej, (9) Przedni i tylny otwór do mocowania łatek, z wyciąganymi zatyczkami, (10) Wkładki do mocowania osłony na twarz, (11) Pianka opaski podtrzymującej. Materiały podstawowe: skrupa z kopolimerów akrylonitrylu, butadienu i styrenu (ABS), taśmy z poliestru.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wszystkie bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model i nazwę i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny-tytuł-produkcji, zakresu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Przed każdym użyciem należy sprawdzić: stan skrupy i opaski podtrzymującej (brak pęknięć, deformacji na zewnątrz i wewnątrz itd.). Sprawdzić stan taśm i szwów. Sprawdzić prawidłowe działanie regulacji opaski i kłamek paska. Sprawdzić regulację wytrzymałości paska pod brodę. UWAGA! Po powstaniu uderzenia, niewidocznych, wewnętrznych uszkodzenia mogą spowodować zmniejszenie wytrzymałości i zdolności absorpcyjnych kasku. Po poważnym uderzeniu kask należy wycofać z użycia.

4. Zakładanie kasku

Wybór wytrzymałości paska pod brodę

Wasz kask jest dostarczony w pozycji wytrzymałość większa niż 50 kg. Wytrzymałość paska pod brodę należy dostosować do przewidzianego użycia waszego kasku. - Praca na ziemi: wytrzymałość paska pod brodę ustawiona na mniej niż 25 kg, by ograniczyć ryzyko uduśczenia w razie zacementowania kasku. - Praca na wysokości: wytrzymałość paska pod brodę ustawiona na więcej niż 50 kg, by ograniczyć ryzyko utraty kasku w razie upadku. Wybór wytrzymałości paska pod brodę ma wpływ na certyfikację waszego kasku (patrz paragraf Zastosowanie).

Przygotowanie

Naklejki lub inne oznaczenia osobiste można naklejać wyłącznie na powierzchniach gładkich. Naklejki Petzl są dozwolone. Nie malować farbami, czyścić rozpuszczalnikami, przykładając naklejek, z wyjątkiem naklejek wodnych lub naklejek Petzl.

Regulacja

Patrz rysunki paragraf 4. Sprawdzić prawidłową instalację waszego kasku. Sprawdzić czy kask jest umieszczony centralnie na głowie i dobrze zamocowany. Im lepiej kask jest dopasowany (ruchy przód, tył, boczne - zredukowane do minimum), tym większe zapewnienie bezpieczeństwa. Właściwą ochronę zapewnia kask dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika. Nie używać tego kasku jeżeli nie możecie go prawidłowo dopasować.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania

- Kaski są wrażliwe na zle traktowanie. - Nie należy siedzieć na kasku, zgniatać w worku transportowym. Należy go chronić przed upadkiem oraz przed kontaktem z ostrymi lub tnącymi przedmiotami. - Nie ekspozować kasku na działanie wysokich temperatur np. nie zostawiać w pełnym słońcu w samochodzie. - Niektóre środki chemiczne, zwłaszcza rozpuszczalniki, mogą spowodować zmianę właściwości fizycznych kasku. Należy chronić kask przed tego typu środkami chemicznymi. - Ten kask został przetestowany do użycia w temperaturach pomiędzy -30° C i +50° C.

6. Demontaż/montaż paska pod brodę

Patrz rysunki paragraf 6.

7. Demontaż/montaż opaski podtrzymującej

Należy dobierać dopasować wysokość opaski na czole (dwa otwory do regulacji pozycji opaski w pionie).

8. Akcesoria

Stwierdzić kompatybilność akcesoriów z waszym kaskiem. Pamiętaj o właściwym z powrotem zatykaniu otworów z przodu i tyłu kasku, by zachować ochronę przed bryzganymi roztopionych metal.

9. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com. - Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku którego się używa w kraju użytkownika. - Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

Utylizacja:

UWAGA! W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rozpad) i intensywność użytkowania, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.). Produkt musi zostać wycofany jeżeli: - Przekroczył swoją żywotność. - Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie). - Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności. - Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne). - Jeśli jest przestarzały (rozwód) prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.). Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/desinfekcja.

Jeżeli kask został zabrudzony (piłem, smołą, farbą itd.), należy dokładnie wyczyć go zewnątrz wodą z mydłem. Unikać wszelkich szkodliwych produktów dla kasku i dla użytkownika kasku.

- F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport.

Schowaj opaskę podtrzymującą do wewnątrz kasku (po zmniejszeniu jej obwodu). Do przechowywania/transportu używać pokrowca VERTEX/STRATO. Nie ścisnąć kasku.

H. Modyfikacje/naprawy (wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczą części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące ostry normalne zużycia, zardzewiałe, przebrane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazienie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do weryfikacji UE - b. Identyfikator: datamatrix - c. Opaska podtrzymująca - d. Numer indywidualny - e. Rodzaj produkcji - f. Miejsce produkcji - g. Numer partii - h. Identyfikator - i. Normy - j. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - k. Identyfikacja modelu - l. Adres producenta - m. Data produkcji (miesiąc/rók)

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

高所作業、地上作業およびマウンテニアリング用ヘルメットです。本製品は落下物からの頭部の保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

本製品は以下の規格に適合しています:

- スライド式カバーが開き、あご紐の強度が 50 kg 以上に設定されている場合のみ、EN 12492 に適合

*- スライド式カバーが閉じ、あご紐の強度が 25 kg 以下に設定されている場合のみ、EN 397 および GB 2811 に適合。本製品は EN 397 および GB 2811 規格における次の任意項目を満たしています: -30℃までの低温における衝撃吸収性能、側面圧力への耐性
溶接金属の飛散からの保護 (EN 397 のみ)。

警告: このヘルメットには、通気孔があるため電気絶縁性機能はありません。

ヘルメットを着用することで頭部を負傷の危険を大きく減らすことができますが、全ての衝撃から保護することはできません。大きな衝撃がかかった時、ヘルメットは変形することにより可能な限り衝撃を吸収します (破壊点に至るまで変形することもあります)。

この製品は、本来の用途以外の目的で使用しないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するのための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場でない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) シェル、(2) ヘッドバンド、(3) ヘッドバンド調節ダイヤル、(4) あご紐前後位置調節/バックル、(5) あご紐調節/バックル、(6) スライド式カバー付通気孔、(7) イヤーマフ取付用スロット、(8) ヘッドランプ取付用クリップ、(9) 取り外し可能なプラグ付ヘッドランプ取付用スロット、(10) パイザー取付用ホール、(11) ヘッドバンド用フォーム
主な素材: ABS 樹脂 (シェル)、ポリエステル (あご紐)

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定の日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

毎回、使用の前にシェルおよびヘッドバンドの内側と外側にひび割れや変形等がないことを確認してください。ウェビングと縫製部分の状態を確認してください。ヘッドバンドの各調節機能およびあご紐のバックルが正しく機能することを確認してください。あご紐の強度設定を確認してください。

警告: 大きな衝撃を受けた後は、目視では確認できない内部に生じた損傷により、ヘルメットの保護機能 (衝撃吸収力、強度) が低下する場合があります。大きな衝撃を受けた後は、製品を廃棄してください。

4.ヘルメットのセット方法

あご紐の強度の選択

出荷時は強度 50 kg 以上の位置に設定されています。

ヘルメットの使用目的に応じて、あご紐の強度を選択してください。
- 地上作業: ヘルメットがひっかかった場合に、頭部から外れることで首が絞められるリスクを抑えるため、あご紐の強度を 25 kg 以下に設定します

- 高所作業: 墜落時にヘルメットが頭部から外れる危険性を低くするため、あご紐の強度を 50 kg 以上に設定します
あご紐の強度の設定により、適合する規格が異なります (用途の項目を参照してください)。

準備

ステッカーを貼る等してマーキングをする場合は、表面が滑らかな (ザラザラしていない) 箇所のみに行ってください。ベツルの純正ステッカーは貼ることができます。水性接着剤またはベツルの純正ステッカーを除き、塗料、溶剤、接着剤、ステッカーは使用しないでください。

調節

図 4 の通りにセットしてください。

ヘルメットがしっかりとフィットしていることを確認してください。

ヘルメットがフィットし、頭の中央にきていることを確認してください。調節が適切 (前後左右へのずれが最小限) であるほど、ヘルメットはその保護機能を発揮することができま。

保護機能を発揮するためには、ユーザーの頭部に適切にフィットするようヘルメットを調節しなければなりません。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。

5.使用上の注意

- 取り扱いに注意してください。ヘルメットが損傷を受ける場合があります

- ヘルメットの上に座る、ザックの中に無理に詰め込み、落とす、尖ったものと接触させる等しないようにしてください

- ヘルメットは、直射日光があたる車内に放置する等、高温にさらさないでください

- 化学薬品、特に溶剤にヘルメットに悪影響を及ぼしヘルメットの保護機能を低下させます。ヘルメットが化学薬品に触れないようにしてください

- 使用温度: -30℃ ~ +50℃

6.あご紐の取り外し / 取り付け

図 6 を参照してください。

7.ヘッドバンドの取り外し / 取り付け

前頭部のヘッドバンドの高さを調節してください (ヘッドバンドを取り付ける穴を上り 2 箇所から選べます)。

8.アクセサリー

アクセサリがヘルメットとの併用に適していることを確認してください。

溶接金属の飛散からの保護機能を保つために、ヘルメット前後のスロットにプラグをしっかり取り付けてください。

9.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない限りありません

- 取扱説明書は製品から取り出した後、参照可能のように永久保存してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒

ヘルメットが油やタール、塗料等で汚れたら、水および石鹸でヘルメットの外側を洗浄してください。ヘルメットおよび着用者に損傷を与えるものは使用しないでください。

- F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び

ヘッドバンドは、サイズを小さく調節し、ヘルメットの中に収納してください。保管 / 持ち運びには、収納バッグ VERTEX/STRATO を使用してください。ザック等の中に無理に詰め込まないでください。

- **H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、バツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪けにつながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいい内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. 個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. トレーサビリティ: データマトリクスコード - c. ヘッドバンド - d. 個別番号 - e. 製造年 - f. 製造月 - g. ロット番号 - h. 個体識別番号 - i. 規格 - j. 取扱説明書をよく読んでください - k. モデル名 - l. 製造者住所 - m. 製造日 (月 / 年)

CZ

Typo pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé příklady a způsob použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplnění informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakýkoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Přilba určená pro práce výšek i na zemi, a pro prolezečství.
Osobní ochranný prostředek (OOP) heavy, pro ochranu proti padácejím předmětům.
Tato přilba splňuje následující normy:

- EN 12492 pouze pokud jsou ventilační otvory otevřené a pevnost podbradního pásku nastavená na hodnotu vyšší než 50 kg.
*- EN 397 a GB 2811 pouze pokud jsou ventilační otvory zavřené a pevnost podbradního pásku nastavená na hodnotu nižší než 25 kg. Tato přilba splňuje volitelné požadavky normy EN 397 a GB 2811: Ochrana proti nárazu při teplotách do -30° C, odolnost vůči boční deformaci.

Ochrana proti roztraveným rozstřikujícím kovům (pouze EN 397).
UPOZORNĚNÍ: tato přilba nemá elektrické izolační vlastnosti díky větracím otvorům.
Používání přilby významně snižuje riziko úrazu Heavy, ale nezaručuje ochranu proti všem nárazům. Při větším nárazu se přilba deformuje, aby pohltila co možná největší množství energie, někdy až tak, že dojde k jejímu prasknutí.
Nepoužívejte výrobek pro činnosti, ke kterým není určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídate sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Předčíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacít si správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opatření či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídate sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jistěže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Sklořepina, (2) Hlavový pásek, (3) Kolečka nastavení hlavového pásku, (4) Přesky nastavení polohy podbradního pásku, (5) Dotahovací a nastavovací přezka podbradního pásku, (6) Ventilační otvory s posuvnými uzávěry, (7) Postranní sloty pro připevnění ochrany sluchu, (8) Klipy pro čelovou svítilnu, (9) Přední a zadní sloty pro čelovou svítilnu s výjimečnými zásepkami, (10) Přesky otvory pro připevnění ochranného štítu, (11) Postrlování hlavového pásku.
Použité materiály: sklořepina - akrylonitril butadién styren (ABS), popruhy - polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hlukové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).
UPOZORNĚNÍ: intervizita vaším používáním může způsobit to, že bude potřeba dříve provádké revize OOP.
Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum; výroby, prodávce, prvního použití, další periodické revize; problémy; poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Před každým použitím zkontrolujte stav sklořepiny a hlavového pásku (prověřte přítomnost prasklin nebo deformací na vnější i vnitřní straně, atd.). Zkontrolujte stav popruhů a švů. Zkontrolujte správnou činnost nastavení hlavového pásku a podbradní přezky. Zkontrolujte nastavení pevnosti podbradního pásku.

UPOZORNĚNÍ: velký náraz do přilby může snížit její ochranné vlastnosti (pochlání rázu, pevnost) aniž by zanechal viditelné známky poškození. Po velkém nárazu ji neprodláňe vyřadit.

4. Nasazení a nastavení přilby

Nastavení pevnosti podbradního pásku

Pevnost podbradního pásku přilby je z tovary nastavena na hodnotu vyšší než 50 kg.
Vy si nastavíte pevnost odpovídající vašemu plánovanému použití přilby:
- Práce na zemi: nastavte pevnost podbradního pásku na hodnotu nižší než 25 kg, abyste snížili nebezpečí úderem při zachycení přilby.
- Práce ve výškách: nastavte pevnost podbradního pásku na hodnotu vyšší než 50 kg, abyste snížili nebezpečí ztráty přilby v případě pádu.
Nastavení pevnosti podbradního pásku určuje certifikaci vaší přilby (viz sekce Rozsah použití).

Připrava

Pro nálepy a jiné značení použijte jen hladká místa. Nálepy Petzl mají schválené použití. Na přilbu nepoužívejte barvy, lepidla nebo nálepy, s výjimkou nálepek na vodní bázi nebo samolepek Petzl.

Nastavení

Viz nákresy ke kapitole 4.
Zkontrolujte, zda vám přilba správně sedí na hlavě.
Ověřte si, že je přilba na hlavě správně usazena a vycentrována. Čím lépe je přilba seřizena (minimální pohyb vpřed, vzad a do stran), tím lepší ochranu může poskytnout.
Aby byla zaručena odpovídající ochrana, musí být přilba správně nastavena a posazena na hlavě. Nepoužívejte přilbu pokud nejste schopni ji nastavit tak, aby správně padla.

5. Bezpečnostní opatření

- Nesprávnou údržbu můžete přilbu poškodit.
- Na kůži neseďte, nabízejte ji tak, aby na ni působil tlak, zabraňte jejímu pádu, kontaktu s ostrými a špičatými předměty, apod.
- Nevystavujte ji vysokým teplotám, např. ponecháním uvnitř vozidla zaparkovaného na přímém slunci.
- Některé chemikálie, zejména rozpouštědla, mohou vaši přilbu poškodit. Chraňte přilbu před stykem s takovými druhy chemiálií.
- Tato přilba byla testována pro použití v teplotách rozmezí -30° C až +50° C.

6. Odstranění/installace podbradního pásku

Viz nákresy ke kapitole 6.

7. Odstranění/installace hlavového pásku

Nastavením správně nastavit výšku hlavového pásku na čele (dva nastavovací otvory pro vertikální polohu Hlavového pásku).

8. Příslušenství

Zkontrolujte slučitelnost příslušenství s vaší přilbou.

Nezapomínejte použít zásepký předních a zadních slotů na vaší přilbě, abyste je ochránili před odstříkujícími roztravenými kovy.

9. Doplnkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návod k použití musí být odstraněn z produktu užívatelům po okamžitě potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mokré prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesné dotazy své živčnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Například periodickou prohlídkou. Máte jakýkoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nechtěné označení produktem).
- Se starate zvláště s ohledem na bezpečnost, normám, technikám nebo slučitelností s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce.

Pokud dojde ke znečištění, či kontaminaci přilby (olej, téř, barva, atd.), pečlivě očistěte vnější stranu vodou a jemným objemným čistícím mydlem. Vyvarujte se předmětů, které škodí přilbě i uživateli.

- F. Sušení - G. Skladování/transport.

Upravte velikost hlavového pásku a zastrčte jej do přilby. Pro uskladnění/přepřpravu použijte skladovací obal VERTEX/STRATO. Přilbu nestlačte.

- **H. Úpravy/opravy (zakazány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným opořebáním a roztržením, oxidací, úpadami nebo opravní, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky Nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Sledovatelnost: označení - c. Hlavový pásek - d. Výrobní číslo - e. Řídek výroby - f. Měsíe výroby - g. Sériové číslo - h. Individuální kontrola - i. Normy - j. Pozorně čtěte návod k používání - k. Identifikační typy - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok)

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršn koli dvom ali težavo z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Čelada, namenjena za delo na višini in na tleh ter gorništvu. Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za glavo, ki se uporablja za zaščito pred padajočimi predmeti.

Ta čelada ustreza naslednjim standardom:

- EN 12492 samo, če so zapore odprte in je nosilnost podbradnega traku nastavljena na več kot 50 kg.

*- EN 397 in GB 2811 samo, če so zapore zaprte in je nosilnost podbradnega traku nastavljena na manj kot 25 kg. Ustreza naslednjim neobveznim zahtevam EN 397 in GB 2811: zaščita pred udarci do -30° C, odpornost na točno deformacijo.

Zaščita pred brizganjem staljene kovine (samo EN 397).

OPZOČILO: ta čelada z značilni nima določene sposobnosti elektrone izolacije.

Nošnja čelade lahko v veliki meri zmanjša tveganja poškodb glave, ne more pa zagotoviti zaščite pred vsemi udarci. Ob močnem udarcu čelada z deformacijo prevzame največji možni del energije udarca in se ob tem lahko tudi poškoduje.

Ne uporabljajte te čelade za aktivnosti, za katere ni namenjena.

Odgovornost

OPZOČILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti uporabo odgovorne odgovorne tveganja.

Neupoštevanje kategorij koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete kategorij od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) zunanja lupina, (2) obod za glavo, (3) kolešca za nastavitve oboda, (4) sponke za nastavitve polžnjaz podbradnega traku, (5) sponka za pritrditev in nastavitve podbradnega traku, (6) značilne odprtine z drveno utvaro, (7) sponka za pritrditev glavnika, (8) nastavek za delno svetilko, (9) sprejdlj in zadnji uvo za pritrditev delne svetilke z ostrihanjimi čepi, (10) stranski vstavki za namestitve zaščitnega vizirja, (11) obodna pena.

Glavna materiala: lupina iz akrilnol-butadien-stirena (ABS), poliestrski trakovi.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neopozornosti vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaš državi in vaših pogojev uporabe). OPZOČILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Pred vsako uporabo preverite stanje zunanje lupine in oboda in glavo (na zunanji) ali notranji strani in notranji razpok ali poškodbe...). Preverite stanje trakov in šivov. Preverite, da sistem za nastavitve trakov in podbradna sponka pravilno delujeta. Preverite nastavitve nosilnosti podbradnega traku.

OPZOČILO: močnejši udarci na čelado lahko zmanjša njene zaščitne lastnosti (absorbirajo udarca, nosilnost) brez vidnih znakov poškodb. Po takem udarcu čelado zavrzite.

4. Kako si nadeti in nastaviti čelado

Nastavitve nosilnosti podbradnega traku

Nosilnost podbradnega traku je tovarniško nastavljena na več kot 50 kg.

Nastavite nosilnost podbradnega traku glede na predvideno uporabo čelade:

- Delo na tleh: nosilnost podbradnega traku nastavite na manj kot 25 kg, da zmanjšate tveganje zadušitve, če se čelada zagodji.

- Delo na višini: nosilnost podbradnega traku nastavite na več kot 50 kg, da zmanjšate tveganje, da bi se vam čelada v primeru padca snela.

Nastavitve nosilnosti podbradnega traku določa, kateremu certifikatu ustreza vaša čelada (glejte poglavje Področja uporabe).

Priprava

Samo gladke površine so namenjene za nalepke in druge oznake. Dovoljene so Petzl nalepke. Ne nanašajte barve, topil, lepil ali nalepk, razen lepil na vodni osnovi ali Petzlovih nalepk.

Nastavitve

Glej risbe za poglavje 4.

Preverite, da se vam čelada ustrezno prilaga.

Preverite, da se vam čelada dobro prilaga in je naravnana na sredino. Dobro prilagajajoča se čelada (minimalno premikanje naprej-nazaj ali levo-desno) nudi boljšo zaščito. Da bi zagotovili ustrezno zaščito, je potrebno čelado prilagoditi uporabnikovi glavi. Ne uporabljajte te čelade, če je niste sposobni nastaviti, da se pravilno prilaga.

5. Previdnostni ukrepi pri uporabi

- Z nepravilnim ravnanjem lahko čelado poškodujete.

- Ne sedite na čelado, ne shranjujte je pretesno, ne mečite je, ne dovolite stika z ostrimi ali končastimi predmeti, liti.

- Ne izpostavljajte čelade visokim temperaturam, npr. ne puščajte je v avtu, parkiranem na soncu.

- Določene kemikalije, še posebno topila, lahko poškodujejo čelado. Pazite, da čelada ne pride v stik s kemikalijami.

- Ta čelada je testirana za uporabo pri temperaturah med -30° C in +50° C.

6. Odstranitev/namestitev podbradnega traku

Glej risbe za poglavje 6.

7. Odstranitev/namestitev naglavnega traku

Bodite pozorni na ustrezno nastavitve višine oboda na čelu (dve odprtini za nastavitve oboda za glavo po višini).

8. Dodatki

Preverite združljivost dodatkov za vašo čelado.

Preprijčajte se, da ste v srednje in zadnje utore na vaš čelad ponovno namestiti čepa, da chrnitate zaščito pred brizganjem staljene kovine.

9. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemn dogodke je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostril robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni preстал preverjanj oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove odobre zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladn z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenska doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D.

Varnostna opozorila za uporabo - E. Občutenje/razumevanje.

Če se čelada umaže ali kontaminira (olja, kalvar, barva...), pazljivo očistite zunanost z vodo in blagim milom za obraz/lelo. Izgubljate se vsakršnim izdelkom, ki škodijo čeladi in uporabniku.

- F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport.

Zmanjšajte velkost oboda in ga pospravite v čelado. Za shranjevanje/transport uporabite VERTEX/STRATO vrečko za shranjevanje. Vaše čelade ne stiskajte.

- H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali prebrade, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi neupoštevanja ali pri uporabi, za katere izdelki ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost močnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodb. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priglasilni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Sledljivost: matrica s podatki - c. Obod za glavo - d. Serijska številka - e. Leto izdelave - f. Meseč izdelave - g. Številka serije - h. Individualna označba - i. Standardi - j. Natančno prebranje navodila za uporabo - k. Oznaka modela - l. Naslov proizvajalca - m. Datum proizvodnje (meseč/leto)

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módoktól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvásásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki magá felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Síak magában és tájélatosan végzett munkákhoz valamint hegymászáshoz.

Ez a termék egyéni védőfelszerelés (EVE), mely a fej védelmét szolgálja leelő tárgyak ellen.

A síak a következő szabványoknak felel meg:

- az EN 12492 szabványnak kizárólag nyitott szellőzőnyílásokkal és több, mint 50 kg szakkészletűsággal állevederrel;

*- az EN 397 és a GB 2811 szabványnak kizárólag zárt szellőzőnyílásokkal és kevesebb, mint 25 kg szakkészletűsággal állevederrel. Megfelel az EN 397 és a GB 2811 következő fakultatív előírásának: ütés elleni védelem -30 °C hőmérsékletig, oldalirányú deformáció elleni védelem.

Fröccsenő fémolvadék elleni védelem (kizárólag az EN 397 szabványnak megfelelő termékek).

FIGYELEM: a szellőzőnyílások miatt ez a síak nem felel meg az elektromos szigeteléssel kapcsolatos követelményeknek.

Bár a síak viselése csökkent a fejsérülés kockázatát, minden ütés ellen nem garantál védelmet. Jelentős ütések felfogásánál a síak oly módon nyeli el az energiát, hogy deformálódik vagy esetleg ártalmk.

Tilos a terméket a fent ismertetett felhasználási területen kívül eső tevékenységekhez használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért.

A termék használata előtt olvtenitni szükséges, hogy a felhasználó:

- Elővassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatosan legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Önminis abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem érteti meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Síaskéh, (2) Fejpánt, (3) A fejpánt állítóárcsája, (4) Álleveder állítócsatlái, (5) Álleveder zárócsatlaja, (6) Szellőzőnyílások eltolható lezáróval, (7) Oldalsó részek zajvédő rögzítésére, (8) Karmok felépítme rögzítésére, (9) Elülső és hátsó rész felépítme rögzítésre eltolható fedlapokkal, (10) Oldalsó betétek arcvédő rögzítésére, (11) Homlokpánt párnázása.

Alapanyagok: acrílo-butadién-sztrén (speciális ABS műanyag kompozit) héj, poliszter hevederek.

3. Ellenőrzés, megvizsgálándó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a hazai és országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Figyelem, a használati intenzitásról függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakori felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni:

tipus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy szárazszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőrzés leírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Minden használat előtt ellenőrizze a hál és a fejpánt állapotát (nem láthatók-e repedések, kútsér vagy belső deformációk stb.). Ellenőrizze a hevederek és a biztonságos varratok állapotát. Ellenőrizze a fejpánt állítórendszerének és az álleveder csatlakozó működőképességét. Ellenőrizze az álleveder szakkészletűsággának beállítását.

FIGYELEM: egy nagyobb energiű ütés olyan belső repedésekkel okozhat, melyek nem láthatók, de a síak szellőzőnyílás energiavesztéki képességét csökkenthetik. Nagyobb ütést követően a síakot le kell selejtezni.

4. A síak felvétele

Az álleveder szakkészletűsággának kiválasztása

Az álleveder szakkészletűsággának gyári beállítása 50 kg.

Az álleveder szakkészletűsággát várható tevékenységeinek megfelelően válassza ki:

- Tájékozatlan végzett munkák álleveder szakkészletűsággát kevésbé, mint 25 kg, hogy a síak beszüntése esetén a fulladás veszélyét csökkentse.

- Magasban végzett munka: az álleveder szakkészletűsággá több, mint 50 kg, hogy kzuhanás esetén a síak vesztésének veszélyét csökkentse.

Az álleveder szakkészletűsággának kiválasztása meghatározza a síak szabványoknak való megfelelését (s lásd a Felhasználási terület című pontot).

Előkészületek

Matricák és egyéni jelölések céljára csakis a síma felületeket szabad használni. A Petzl matricák használata engedélyezett. Ne használjon a síak jelölésére festéket, oldószert, ragasztót vagy öntapadó címkét, matricát, kivéve vízbázisú ragasztót vagy Petzl matricát.

Beállítás

Lásd a 4. bekezdés ábráit.

Ellenőrizze a síak megfelelő pozícióját.

Vizsgáljon meg, hogy a síak szálán és közepén van a fejen. Minél jobban be van állítva a síak (minél kevésbé tud elmozdulni előre, hátra és oldalra), annál jobban védi a fejet.

A síak csak a felhasználó fejméreéhez beállítva nyújt elegendő védelmet. Ne használja a síakot, ha méretet nem sikerült megfelelően beállítania.

5. Övintézkedések a használat során

- Bárhol kíméletesen a síakkal.

- A síakra nem szabad ráülni, háttizsákba belyomni, kerülni kell a leejtését, hegyes, éles tárgyakkal való érintkezését stb.

- Ne tegye ki a síakot magas hőmérsékletnek, pl. ne hagyja tűző napon álló autóban.

- Egyes vegyi anyagok, különösen oldószerek, gyengítik a síak jó fizikai tulajdonságait. Óvja a síakot a vegyi anyagokkal való érintkezéstől.

- Ezt a síakot -30 °C és +50 °C közötti hőmérsékleti tartományban való használatra tesztelték.

6. Az álleveder fel- és leszerelése

Lásd a 6. bekezdés ábráit.

7. A fejpánt fel- és leszerelése

Győződjön meg arról, hogy a fejpánt magasságát a homlokon megfelelően állította be (két nyílás a fejpánt függőleges irányú állításához).

8. Kiegészítők

Ellenőrizze a kiegészítő kompatibilitását a síakkal.

Győződjön meg, hogy a szellőzőnyílások fedlapját megfelelően beillesztette a részekbe, hogy a fröccsenő fémolvadék elleni védelem biztosítva legyen.

9. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az EKE 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásának. Az EK megfigyelési nyilatkozat a Petzl.com honlapon található.

- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozatal országának nyelvén.

- Őrizze meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékről való levételét követően is tájékozódhasson belőle.

Leselejtezés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat módjától és intenzitásától, a használati környezeti feltételektől, maró vagy vegyi anyagok, tengenny-jelentéstől, élesek való feltekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túlfedte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem elegendő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Használatát elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb

felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmibe tegye, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használati hőmérsékleti tartomány - D.

Övintézkedések a használat során - E. Tisztítás/fertőtlenítés.

Ha a síak beszuennyeződött (olaj, kátrány, festék stb.), külsőjét vízzel és színezappannal (moszappannappannal) tisztítsa. Kerülje a síakra vagy annak veselőjére káros anyagokat.

- F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás.

A homlokpántot szűkítse le, és helyezze a síak belsőjébe. Tárolásához/szállításához használja a VERTEX/STRATO tárolózsákot. Ne nyomja össze a síakot.

- H. Módosítások/javítások (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagias javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendelkezésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

A Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusnyilatkozatnyírályt káallító nyilatkozat szervezet - b. Nyomon követhetőség: számsor - c. Homlokpánt - d. Egyedi azonosítószám - e. Gyártás éve - f. Gyártás hónapja - g. Tételszám - h. Egyedi azonosító - i. Szabványok - j. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - k. Modell azonosítója - l. A gyártó címe - m. Gyártás dátuma (hónap/év)

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려움 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

고소, 지면 작업 및 등산용 헬멧. 낙하물로부터 머리를 보호하기 위한 개인 보호 장비 (PPE). 이 헬멧은 다음 표준을 충족한다:
- 서티가 열려 있고 턱 스트랩 강도가 50 kg 이상으로 설정된 경우에만 EN 12492 를 충족한다.
- 서티가 닫혀 있고 턱 스트랩 강도가 25 kg 미만으로 설정된 경우에만 EN 397 및 GB 2811 을 충족한다. 이는 EN 397 및 GB 2811 기준의 다음과 같은 선택적 요구 사항에 부합한다: -30 ° C 까지의 충격에 대한 보호, 측면 변형에 대한 내성.
용해된 금속이 튀기는 것에 대해 보호 (EN 397만 해당).
경고: 이 통풍식 헬멧은 전기 절연 등급이 없다.
헬멧 착용은 머리 부상의 위험을 상당히 줄여줄 수 있으나, 모든 충격에 대한 보호력을 보장할 수 없다. 심각한 충격의 경우, 헬멧은 변형됨으로써 가능한 최대치의 충격 에너지를 흡수하며, 때로는 헬멧이 파손될 정도로 변형된다.
사용 용도 이외의 활동에서 본 헬멧을 사용하지 않는다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.
행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 대한 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 헬, (2) 머리밴드, (3) 머리밴드 조절 바퀴, (4) 턱 스트랩 위쪽 조절 바퀴, (5) 턱 스트랩 조임 및 조절 장치, (6) 슬라이딩 서티가 있는 통기 구멍, (7) 충격 보호 장비를 부착하기 위한 측면 슬롯, (8) 헤드램프 클립, (9) 전면 및 후면 헤드램프 부착 슬롯 (탈착식 플러그), (10) 안구 실드 장착용 측면 구멍, (11) 머리밴드 폼.
주요 소재: 아크릴로니트릴 부타디엔 스티렌 (ABS) 헬, 폴리에스터 스트랩.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 갓).
경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따르면, PPE 장비 시식에 수동, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

매번 사용 전, 헬과 머리밴드 (외부와 내부에 금이 난 곳이나 변형된 곳이 없는지 확인) 의 상태를 확인한다. 스트랩 및 바클즈의 상태를 확인한다. 머리밴드 조절 시스템과 턱 스트랩 바클이 잘 작동하는지 확인한다. 턱 스트랩 강도 설정을 확인한다.

경고: 심한 충격을 받은 헬멧은 외관상으로 손상이 드러나지 않더라도 보호 성능 (충격 흡수, 강도)이 감소될 수 있다. 심한 충격을 받은 헬멧은 폐기한다.

4. 헬멧 착용 및 조절 방법

턱 스트랩 강도 설정하기

헬멧의 턱 스트랩 강도는 50 kg 이상으로 설정되어 있다. 헬멧의 사용 계획에 따라 턱 스트랩 강도를 설정한다:
- 지면 작업: 만약 헬멧이 걸리는 경우 목 줄임의 위험을 줄이기 위해 턱 스트랩 강도를 25 kg 미만으로 설정하였다.
- 고소 작업: 추락 시 헬멧이 벗겨지는 위험을 줄이기 위해, 턱 스트랩 강도를 50 kg 이상으로 설정하였다.
턱 스트랩 강도 설정에 따라 헬멧의 인증이 결정된다 (적용 분야 섹션 참조).

준비

매끈한 부분에만 스티커를 붙이거나 표시한다. Petzl 스티커는 승인되었다. 수성 접착제 또는 Petzl 스티커를 제외한 페인트, 용제, 접착제 또는 스티커를 사용하지 않는다.

조절

설명 4를 이해하기 위해 그림을 참조한다. 헬멧이 제대로 착용되었는지 확인한다. 헬멧이 머리 줄임에 잘 놓여있는지 확인한다. 잘 조절된 헬멧 (앞뒤, 좌우 움직임의 최소화)은 더 나은 보호 기능을 제공한다. 확실한 보호를 보장하기 위해서는, 반드시 헬멧이 사용자의 머리에 알맞게 조절되어야 한다. 헬멧을 올바르게 조절할 수 없는 경우, 본 헬멧을 사용하지 않는다.

5. 사용자 주의사항

- 헬멧은 부적절한 관리로 인해 손상될 수 있다.
- 헬멧 위에 얹거나, 너무 꼭 조이지 피할하거나, 떨어뜨리거나, 날카롭고 뾰족한 물체에 닿지 않도록 주의한다.
- 헬멧이 고온에 노출되지 않도록 주의한다 (예: 헬멧을 직사광선이 비치는 차 안에 두는 경우).
- 특히 용매제와 같은 특정 화학 제품은 헬멧을 손상시킬 수 있다. 헬멧이 이러한 화학 제품에 노출되지 않도록 보호한다.
- 본 헬멧은 -30 ° C 와 +50 ° C 사이의 온도에서 사용하도록 테스트되었다.

6. 턱 스트랩 제거/설치

설명 6을 이해하기 위해 그림을 참조한다.

7. 머리밴드 제거/설치

이와 머리밴드 높이를 정확하게 조절해야 한다 (머리밴드의 수직 위치를 위한 두 개의 조절 구멍).

8. 액세서리

액세서리와 헬멧의 호환성을 확인한다.
용해된 금속이 튀는 것에 대한 보호를 유지하려면, 헬멧의 앞면과 뒷면 속쪽에 플러그를 재설치한다.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요구에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능합니다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에서 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 관독이 불가능한 제품 마킹).
- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균.
헬멧이 더러워지거나 기름, 타르, 페인트 등으로 오염이 된 경우, 물과 순한 알칼/비산용 비누로 조심스럽게 외부를 세척한다. 헬멧과 세척 용구자에게 유해한 제품을 피한다.

- F. 건조 - G. 보관/운반.

머리밴드의 사이즈를 줄여 헬멧 안으로 집어 넣는다. 보관/운반 시에는 VERTEX/STRATO 보관 가방을 사용한다. 헬멧을 압박하지 않는다.

- H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외할 수리 금지)
- I. 로의사할/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외:
일련번호 마킹 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스러운 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비교환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유럽 시장 수혜 기간
b. 추적: 데이터 매트릭스 - c. 헤드밴드 - d. 일련 번호 - e. 제조년도 - f. 제조물 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 준의 길게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일 (월/년)



В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителни рискове. Съвържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Каска за работа на височина, работа от земята и алпинизъм. Лично предпазно средство (ЛПС) за защита на главата от удари от падащи обекти. Тази каска съответства на изискванията на следните стандарти:
- EN 12492 – само ако вентилационните отвори са отворени и подбрадникът е в позиция за отклане над 50 kg.
- EN 397 и GB 2811 само ако вентилационните отвори са затворени и подбрадникът е в позиция за отклане под 25 kg. Каската съответства на допълнителните изисквания на стандарт EN 397 и GB 2811: защита срещу удари при температура до -30 ° C и устойчивост на напречна деформация.
Защита срещу пръски от разтопен метал (само EN 397).
Внимание: тази каска с вентилационне състояние на изискването за диспергичност. Носенето на каска намалява значително риска от травми на главата, но не гарантира защита срещу всякакви удари. При много силни удари, превишаващи стойностите в стандартите, каската потъща максимално енергия като се деформира, понижко до счупване.
Не употребявайте тази каска за дейности, за които не е предвидена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Обръч около главата, (3) Колелца за регулиране на обръча, (4) Катарамии за регулиране на подбрадника, (5) Катарам за затваряне и затегане на подбрадника, (6) Вентилационни отвори, затварящи се с плъзгащи елементи, (7) Странични отвори за фиксиране на защитни средства за слуха, (8) Фиксатори за чепна лампа, (9) Лябосае с подвижна тапа за фиксиране на чепна лампа, (10) Отвори за фиксиране на шлемцев, (11) Лента от гъна върху обръча около главата.

Основни материали: корпус от акрилонитрил-бутадиен-стирол (ABS), ленти от полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действията в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производител, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Преди всяка употреба проверявайте състоянието на корпуса и обръча около главата (за пукнатини, деформации отъви или отворе...). Контролирайте състоянието на лентите и шлемцеве. Проверете правилното функциониране на устройството за регулиране и катарамата на подбрадника. Проверете подбрадника на каква жост е регулиран.
ВНИМАНИЕ! След силен удар вътрешни невидими пукнатини по каската могат да намалят жостта и ѝ способността ѝ за поглъщане на енергия. Бракувайте каската след силен удар.

4. Поставяне на каската

Избор относно жостта на подбрадника

Каската се продава с подбрадник, регулиран в позиция над 50 kg. Изберете жост на подбрадника в зависимост от предстоящия начин на използване:
- Работа на земята: подбрадникът трябва да е регулиран в позиция да се откача под 25 kg.

за да се избегне риска от нежелано заключване на каската.
- Работа на височина: подбрадникът трябва да е регулиран в позиция да се откача над 50 kg, за да се избегне риска от откътане на каската при удар.
Изборът на сила на откътане на подбрадника ще определи стандарта, на който ще съответства каската (вжете параграф Предназначение).

Подготовка

За поставяне на каската и лична маркировка употребявайте само гладките зони. Стикерите на Petzl са разрешени. Не използвайте бои, разредители, лепила или самозалепващи се стикери с изключение на стикери на водна основа, или стикерите на Petzl.

Регулиране

Вжете рисунката в параграф 4.
Проверете дали каската е правилно поставена.
Проверете дали каската е добре центрирана върху главата. Колкото по-добре е регулирана една каска (ограничени движения напред, назад и настрани), толкова по-добра защита ще имате.
За да осигури надеждна защита, каската трябва да бъде адаптирана или регулирана според размера на главата на ползвателя. Не използвайте тази каска, ако не се регулира добре по главата ви.

5. Предупреждения при употреба

- Каските са чувствителни на грубо отношение с тях.
- Не сядате върху каската, не я натискате в раницата, не я хвърляйте, не допускайте контакт с остри или режещи предмети.
- Не излагайте каската на висока температура например на слънце в колата.
- Някои химически продукти особено разтворителите оказват влияние върху физическите качества на каската. Пазете каската от такъв тип химически продукти.
- Тази каска е тествана, за да се използва при температури между -30° C и +50° C.

6. Демонтаж/монтаж да подбрадника

Вжете рисунката в параграф 6.

7. Демонтаж/монтаж на обръча около главата

Внимавайте добре да регулирате височината, на която стои каската върху челото ви (два обора за вертикално позициониране на обръча около главата).

8. Аксесоари

Проверете дали допълнителните средства са съвместими с каската. Внимавайте да не забравите да сложите тагите в предния и задния жлеб на каската, за да е осигурена защита срещу пръски от разтопен метал.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат представени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ! някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Срокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоваване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямаме пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката не четлива).
- Той е морално остарял (поряди промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистяване/дезинфекция.

Ако каската е замърсена (масла, околи, боя...), почистете я добре отъви с вода и маролски сапун. Избягвайте всякакви продукти, вредни за каската и за ползвателя.

- **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт.

Свийте обръча и го въртайте вътре в каската. Съхранявайте и транспортирайте каската в калъф за VERTEX/STRATO. Не натискате каската.

- **H.** Модификации/ремонти (забрачени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I.** Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупреждения, знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговоря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Контрол: основни данни - c. Обръч около главата - d. Индивидуален номер - e. Година на производство - f. Месеци на производство - g. Номер на партида - h. Индивидуална идентификация - i. Стандарти - j. Прочетете внимателно техническите указания - k. Идентификация на модела - l. Адрес на производителя - m. Дата на производство (месеци/година)

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคู่มืออย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้ เครื่องหมายคำเตือนได้ออกให้คู่หูทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในอาจอธิบายได้ทั้งหมด ควรเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นการรับผิดชอบของคู่มือในการมีระดับรังสีคอสมิกและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือไปหาเจ้าของความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

หมวกถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการทำงานที่สูง แลบนพื้นดิน และกับการได้ภูเขา อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) เพื่อปกป้องศีรษะ ใช้สำหรับป้องกันสิ่งของตกหล่นใส่

หมวกนี้ได้นำมาทดสอบข้อกำหนดมาตรฐานรับรอง คือไปนี้

- EN 12492 ในกรณีที่แผ่นปีรุระบาชออากาศถูกเปื้อนอยู่ และความแข็งแรงของสายรัดคางมากกว่า 50กิโลกรัม
- EN 397 และ GB 2811 ในกรณีที่แผ่นปีรุระบาชออากาศปื้ออยู่และความแข็งแรงของสายรัดคางน้อยกว่า 25 กก. เท่านั้น

หมวกชนิดนี้ได้นำมาทดสอบข้อกำหนดเพิ่มเติมของมาตรฐาน EN 397 และ GB 2811: ป้องกันผลกระทบจากอุณหภูมิที่ลดลงถึง -30° C, ป้องกันการเสียวรูปทรงด้านข้าง

ป้องกันจากการถูกโลหะหลอมละลายกระเด็นใส่ (EN 397 เท่านั้น)

คำเตือน: หมวกชนิดนี้มิใช่ระดับของอากาศจึงไม่มีฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้า

การสวมหมวกนิรภัยสามารถลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บที่ศีรษะได้ แต่ไม่สามารถป้องกันผลกระทบจากการตกกระแทกได้ทั้งหมด ในกรณีกระแทกที่รุนแรง หมวกชนิดนี้ช่วยลดรูปร่างเพื่อลดความรุนแรงกระแทกที่ความรุนแรงที่สุดที่อาจเกิดขึ้นได้ และในบางครั้งอาจถึงจุดที่ทำให้หมวกเสียหายได้

ห้ามใช้หมวกชนิดนี้กับกิจกรรมอื่น ๆ ซึ่งไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้งาน

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้เป็นสิ่งที่เป็อันตราย เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากการนั้น ในการใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อมูลในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) เปลือกหมวก, (2) สายรัดรอบศีรษะ, (3) ลูกบอลสำหรับปรับสายรัดรอบศีรษะ, (4) ตัวล็อกปรับตำแหน่งสายรัดคาง, (5) หัวเข็มขัดสำหรับปรับสายรัดคาง, (6) ของระบาชอมพร้อมแผ่นเลื่อนปีด, (7) ช่องด้านข้างสำหรับติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันเสียง, (8) คลิปสำหรับรัดไฟฉาย, (9) ช่องติดตั้งไฟฉายคาดศีรษะด้านหลังและด้านหลังพร้อมตัวเชื่อมต่อออกได้, (10) ช่องสำหรับติดตั้งแถบป้องกันสายคาดด้านข้าง, (11) แผ่นโฟมรองรับรอบศีรษะ

วัสดุหลักที่ใช้ผลิต: เปลือกหมวกทำจากวัสดุ acrylonitrile butadiene styrene (ABS), สายรัดทำจากโพลีเอสเตอร์

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคู่มือขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคู่มือ Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้หมวกต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ก่อนการใช้งานทุกครั้ง ตรวจสอบสภาพของเปลือกหมวกและระบบของสายรัดรอบศีรษะ (ดูว่าไม่มีรอยแตกหรือการบิดเบี้ยวเสียรูปทรงทั้งภายนอกและภายใน) ตรวจสอบสภาพของสายรัดและรอยเย็บ ตรวจสอบระบบปรับสายรัดรอบศีรษะและตัวล็อกสายรัดคางว่าใช้งานได้ถูกต้อง ตรวจสอบความแข็งแรงของสายรัดคาง

คำเตือน: การกระแทกอย่างแรงที่หมวกจะทำให้ประสิทธิภาพในการป้องกันของหมวกลดลง (การดูดัชนีแรงกระแทก ความแข็งแรง) โดยบางครั้งอาจมองไม่เห็นร่องรอยความเสียหาย เล็กๆ หมวกหลังจากมีการกระแทกที่รุนแรงเกิดขึ้น

4. วิธีการสวมใส่และปรับขนาดหมวก

ระดับความแข็งแรงของสายรัดคาง

สายรัดคางถูกกำหนดจากโรงงานผลิตให้มีความแข็งแรงมากกว่า 50 กก

การกำหนดค่าความแข็งแรงของสายรัดคาง ขึ้นอยู่กับแผนการ ใช้งานของหมวก

- การทำงานบนพื้น สายรัดคางจะถูกกำหนดค่าความแข็งแรงไว้ไม่น้อยกว่า 25 กก.เพื่อลดความเสี่ยงจากการถูกรัดคอ
- การทำงานบนที่สูง กำหนดค่าของควาแข็งแรงของสายรัดคางไว้มากกว่า 50 กก.เพื่อลดความเสี่ยงจากการที่หมวกจะหลุดออกในขณะที่คลัดก

ความแข็งแรงของสายรัดคางถูกกำหนดตามมาตรฐานที่รับรองหมวกนั้น (ดูที่ หัวข้อ ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน)

การเตรียมการ

โดยเฉพาะพื้นที่บริเวณที่กำหนดไว้บนหมวก สำหรับติดสติ๊กเกอร์หรือเครื่องหมายเฉพาะ สติ๊กเกอร์ของ Petzl ได้ผ่านการตรวจสอบแล้ว ห้ามทาสี, สารละลาย, กาว หรือติดสติ๊กเกอร์ เว้นแต่เป็นวัสดุที่ทำจากพลาสติก หรือ สติ๊กเกอร์ของ Petzl

การปรับขนาด

ดูภาพประกอบที่แสดงไว้ในย่อหน้า 4

ตรวจสอบว่าหมวกของคุณมีขนาดที่สวมใส่ได้พอดี

ต้องแน่ใจว่าหมวกนั้นสวมใส่ได้พอดีและอยู่ตำแหน่งกลางศีรษะของผู้ใช้งาน หมวกจะต้องปรับให้พอดี (การเลื่อนจากหน้าไปหลัง หรือจากข้างหนึ่งไปอีกข้างไม่มาก) ช่วยป้องกันจากการตกกระแทกได้

เพื่อให้แน่ใจว่าป้องกันได้เพียงพอ หมวกจะต้องปรับขนาดให้พอดีกับศีรษะของผู้ใช้ออ่าสมหมวกที่ไม่สามารถปรับขนาดได้พอดีกับศีรษะของคุณ

5. ข้อควรระวังการใช้งาน

- หมวกนิรภัยอาจเสียหายจากการละเลยต่อสิ่งเหล่านี้
- ห้ามนั่งทับบนหมวก การบีบรัดที่แน่นเกินไป การกดหล่น การถูกเสียดสีกับวัตถุหินหรือปลายแหลม...
- อย่าเก็บหมวกไว้ในที่มีอุณหภูมิสูงเกินไป เช่น วางไว้ในยานพาหนะที่รับแสงอาทิตย์โดยตรง
- สารเคมีบางชนิด โดยเฉพาะสารละลาย อาจทำลายให้หมวกเสียหายได้ ป้องกันหมวกจากการถูกสัมผัสกับสารเคมีเหล่านี้
- หมวกรุ่นนี้ได้ทดสอบลงในไฟ ที่อุณหภูมิระหว่าง -30°C และ +50°C

6. การปลดสายรัดคางออก/การติดยี่ด

ดูภาพประกอบที่แสดงไว้ในย่อหน้า 6

7. การถอดสายรัดรอบศีรษะ/การติดยี่ด

แน่ใจว่าได้ปรับความสูงของสายรัดรอบศีรษะที่ตำแหน่งที่เหมาะสม (สองช่องปรับสำหรับตำแหน่งแนวคิงบนสายรัดรอบศีรษะ)

8. อุปกรณ์เสริม

ตรวจสอบความเข้ากันได้ของอุปกรณ์เสริมกับหมวก

แน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวเสียบกลับคืนในช่องด้านหลังและด้านหลังของหมวก เพื่อการป้องกันต่อ การกระเด็นไฟของสว่านโลหะหลอมเหลว

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งหายบ, สถานที่ใกล้เคียง, อุณหภูมิที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกิดขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายเพิ่มเติมด้วยอง)
- เมื่อถูกรุ่น ลามมือจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค

ถ้าหมวกสกปรก หรือปนเปื้อนด้วยสาร (น้ำมัน น้ำมันดิน สีทา ฯลฯ) ให้ทำความสะอาดภายนอกด้วยน้ำและสบู่อย่างอ่อน หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับวัตถุที่เป็นอันตรายต่อหมวกและผู้สวมใส่

- F. การทำให้ง่าย - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง

ปรับขนาดของสายรัดรอบศีรษะให้เล็กและสอดเก็บเข้าไปในหมวก สำหรับการติดตั้งบนขนส่ง ใช้จุด VERTEX/STATO สำหรับเก็บ หมวกทำการบีบอัดหมวก

- H. การเปลี่ยนแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ภายนอกโรงงาน Petzl เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ ยกเว้น ในส่วนที่ชี้ขาดแทน) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาในอุทวิฐ, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้าเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EN - b. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - c. สายรัดรอบศีรษะ - d. หมายเลขลำดับ - e. ปีที่ผลิต - f. เดือนที่ผลิต - g. หมายเลขลำดับการผลิต - h. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - i. มาตรฐาน - j. อำนาจในการใช้โดยละเอียด - k. ข้อมูลระบุรุ่น - l. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)